



Inici de curs molt actiu a Castelldefels

Diferents iniciatives porten la ciutadania al carrer



El alcalde y los concejales aprueban en el Pleno quedarse sin paga extra de Navidad en solidaridad con los trabajadores públicos

PÀG. 5

Baja notablemente la presencia de excrementos de perros en la playa

PÀG. 5

Gran respuesta de público a la Mostra de Cuina, tot i ajornar-se 24 horas por la pluja

PÀG. 16

PUBLICITAT



Centro Quiropráctico Castelldefels

¿Cómo puede ayudarme la quiropráctica?



Cada día veo como mejoran personas que vienen a mi consulta con problemas muy diversos desde DOLOR DE CABEZA, MIGRAÑAS, MARBOS, CIÁTICA, y, por supuesto, PROBLEMAS CERVICALES, HERNIAS DISCALES y DOLOR DE ESPALDA.

Busco las zonas de la columna que están bloqueadas y suavemente ayudo al cuerpo a corregir el problema sacando presión del sistema nervioso, permitiendo al cuerpo curarse por sí mismo.

Los ajustes quiroprácticos, eliminan los "pinzamientos" sobre los nervios y ayuda a la columna a recuperar su correcta movilidad.

Los resultados son increíbles y la gente me agradece continuamente el ayudarles con sus problemas de salud, pero la realidad es que no he sido

yo quien ha curado nada ni a nadie. Todo lo que hago es permitir al cuerpo funcionar a su máximo potencial y completo estado de salud.

Esto es lo que algunos de mis clientes dicen:

- No he vuelto a quedarme clavada y no tomo medicación, por la noche descanso bien y tengo mejor calidad de vida. Doris P. (Castelldefels)
- Hace años tuve un accidente donde me rompi una vértebra y por ello sufria dolores en las cervicales, gracias a la quiropráctica hoy me siento muy bien. Freddy Hernández (Sitges)
- Me siento estupendamente, ya no siento dolor en mis cervicales, estoy super bien. David Cortez (Castelldefels)

Estaba muy mal debido a una hernia discal en mis lumbares que me hacia padecer de ciática. Gracias a Jake, estoy mucho mejor, puedo jugar con mi hija y tanto en el ámbito de mi trabajo como en el deporte, ya no siento ninguna molestia. Carles Gilbert Badia. (Castelldefels)

Me quedaba clavada continuamente con las lumbares, tenía que estar de baja a menudo. Ahora, después de los ajustes me encuentro mejor y puedo trabajar normal con una calidad estable. ¡Gracias! Nadia Francisco (Barcelona)

Espero que aceptes mi oferta para venir a vernos, y ver como la Quiropráctica te puede ayudar.



BONO PARA UNA PRIMERA VISITA POR VALOR DE

27€

INCLUYE:

Precio habitual 50 €
Fecha de caducidad
31 de octubre 2012

- Historial
- Electromiografía
- Examen
- Entrega de Informe

Dolor de Cabeza/Migrañas; Hernias Discales; Ciática; Dolor Lumbar; Dolor Cervical; Mareos; Prevención; Bienestar.

EL FET HISTÒRIC

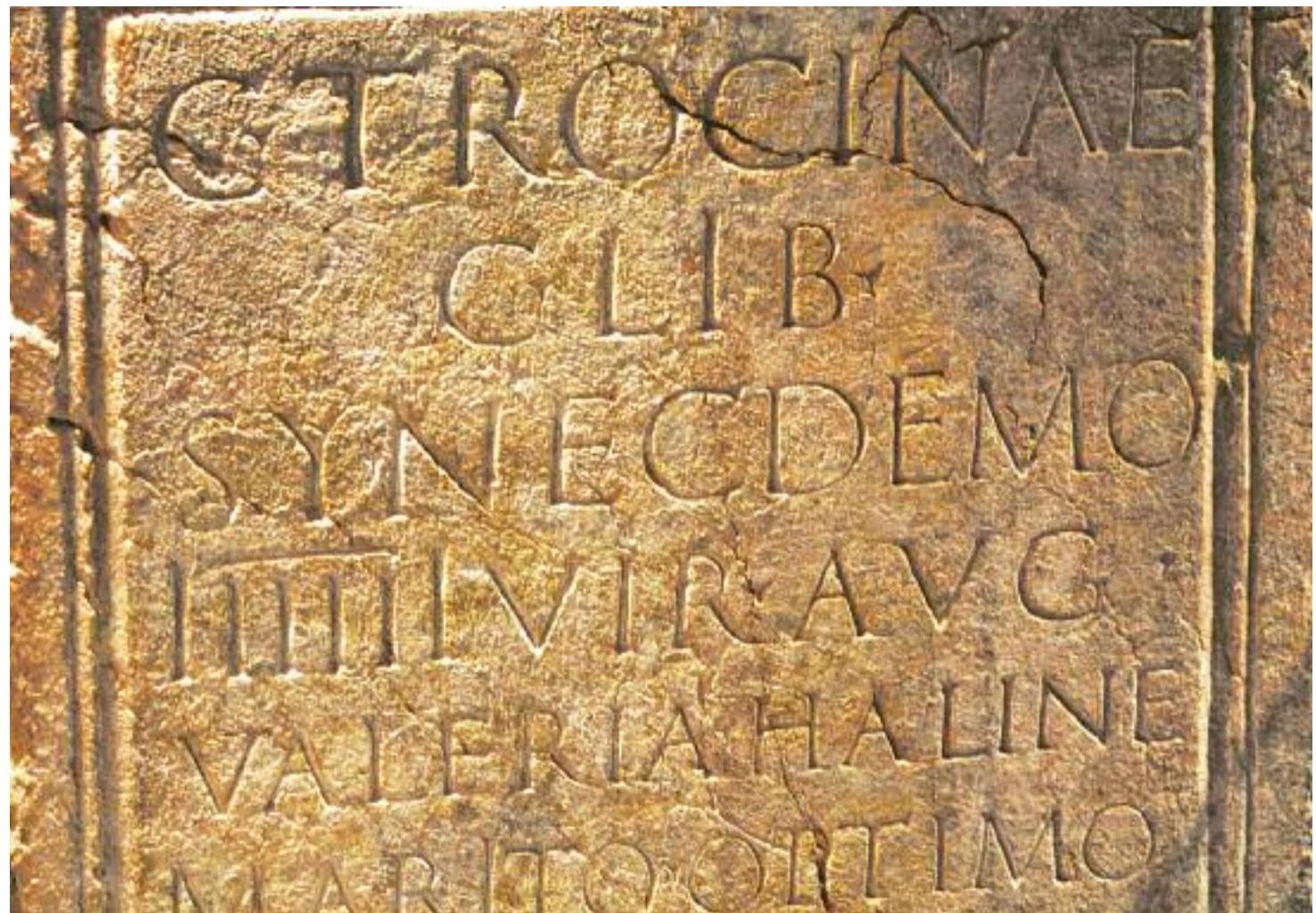
Los dos primeros vecinos con nombre propio

Cayo Trocina Syncedemo y su esposa Valeria Haliné vivieron en Castelldefels durante la primera mitad del siglo II d.C.

En época del emperador Augusto, sobre la colina en la que hoy se alza el castillo se construyó una villa agrícola romana, una enorme casa de campo una parte de la cual hoy es visible bajo el podio transparente de la Iglesia del Castillo. Tenía dos plantas: la baja servía probablemente como establo, mientras que el primer piso debía ser el lugar de residencia de los propietarios y esclavos. Hay también restos de construcciones de la misma del siglo II d.C., pero las ruinas más numerosas son las de mediados del siglo III [entre el 225 y 250 dC]. Su uso duró, quizá, hasta la época visigoda.

Ya en nuestros días

En el año 1989 la Escuela Taller del Castillo de Castelldefels encontró empotrado en uno de sus muros un pedestal de piedra caliza donde figuraban vestigios de una inscripción latina. El Servicio de Patrimonio Arquitectónico de la Diputación de Barcelona se encargó de la restauración y estudio de lo que resultó ser una lápida funeraria de época romana. Sus dimensiones son 93 cm. de alto, 60 cm. de ancho, por 52 cm. de largo.



La piedra está bien tallada, salvo en su cara superior, donde seguramente se apoyaba algún tipo de coronamiento, hoy perdido. La datación de la pieza se determinó en la primera mitad del siglo II d.C.

La traducción del texto de la inscripción original es el siguiente:

"A Cayo Trocina Syncedemo, liberto de Cayo, sevir Augustal, Valeria Haliné [le dedica esta lápida, por haber sido un] marido excelente".

La inscripción nos habla de Cayo Trocina Syncedemo, probablemente el propietario de la villa romana que estaba en el castillo durante el cambio del siglo I al II, a quien su mujer Valeria Haliné dedica la lápida y el epitafio. Su condición de liberto nos indica que había sido esclavo, y su tercer nombre



(o cognomen), su origen griego. También se refiere a él como sevir Augustal, uno de los seis magistrados locales encargados del culto al emperador Augusto, divinizado tras su muerte.

Syncedemo y Haliné son, pues, las primeras personas de las que tenemos constancia, con nombres y apellidos, que vivieron en lo que ahora se conoce como Castelldefels. Es verdad que antes que ellos otras personas habitaron el mismo montículo, pero sus nombres no nos han llegado. Según parece, Cayo Trocina Syncedemo había sido liberado de la esclavitud por otro liberto llamado Cayo Trocina Onesimo (es el Cayo al que se cita en el texto de la lápida), que se convirtió en su patrón.

Actualmente la lápida se puede contemplar en la iglesia del castillo.

Alfonso López Borgoño

PUBLICITAT

FELSCAR



PEUGEOT



**CAMBIO DE
ACEITE Y FILTRO
DESDE**

59€

-TODAS LAS MARCAS-

**SÁBADOS
ABIERTOS**

Tel.: 93 664 05 03 / www.felscar.com

UN MÉS A CASTELLDEFELS // UNO MÁS EN CASTELLDEFELS

FOMENTANDO EL EMPLEO Y AYUDANDO A LOS EMPRENDEDORES AMB EL FOMENT DE L'Ocupació i el suport als emprenedors

«Un futur de consens i sense divisions cap al qual remar junts és el camí més responsable per sortir de la crisi»

«Trabajamos incansablemente para impulsar el crecimiento económico de la ciudad, principal demanda de los ciudadanos»

Manuel Reyes Alcalde de Castelldefels

Más de 600 personas se han inscrito a los planes de ocupación que ha impulsado el Ayuntamiento de Castelldefels gracias a una subvención del área metropolitana. Una cifra que demuestra que la principal preocupación de los ciudadanos es precisamente la búsqueda de empleo. A pesar de los difíciles e inciertos momentos que atravesamos, ésa ha de ser la principal demanda de nuestros ciudadanos que debemos atender y por ello vamos a seguir trabajando incansablemente para impulsar el crecimiento económico de nuestra ciudad. Mientras Castelldefels acoge este mes un Fórum para emprendedores del Baix Llobregat, hemos puesto en marcha un nuevo servicio de orientación laboral dirigido a personas desempleadas con discapacidad con el objetivo de atender de manera integral y especializada a este colectivo con dificultades para encontrar trabajo.

Por otro lado, iniciamos un otoño con actividades para todos. En este inicio de curso hemos celebrado también el evento gastronómico más importante, la Mostra de Cuina, que alcanzó este año su edición número 25 consolidándose como una de las ferias más destacadas de nuestra ciudad reuniendo a los principales restaurantes, hoteles, y bares que se esmeran con cariño y profesionalidad para mostrar sus novedades y especialidades.

A nivel deportivo, destacamos también una buena noticia y es que gracias a la solicitud realizada a la Federación Española de Fútbol, Castelldefels se convierte en el primer municipio catalán que exhibe la Eurocopa ganada este año por nuestra selección española. Gracias a esta iniciativa muchos vecinos pudieron fotografiarse con las eurocotas y con la Copa del Mundo en el Salón de Plenos del Ayuntamiento formando parte por unos instantes del triunfo de todos. Un triunfo que nos ha de servir para sentirnos orgullosos de nuestros logros y de lo que somos, para buscar aquello que nos une y no aquello que nos separa. Castelldefels ha dado muestra durante todos estos años de ese talante. Un futuro de consenso y sin divisiones hacia el cual remar juntos es el camino más responsable para salir antes de la crisis.

CONTACTO: alcalde@castelldefels.org

Més de 600 persones s'han inscrit als plans d'ocupació que ha impulsat l'Ajuntament de Castelldefels gràcies a una subvenció de l'àrea metropolitana. Una xifra que demostra que la principal preocupació dels ciutadans és precisament la recerca d'ocupació. Malgrat els difícils i incerts moments que travessem, aquesta ha de ser la principal demanda dels nostres ciutadans que hem d'atendre i per això seguiren treballant incansablement per impulsar el creixement econòmic de la nostra ciutat. Mentre Castelldefels acull aquest mes un Fòrum per a emprendadors del Baix Llobregat, hem engegat un nou servei d'orientació laboral dirigit a persones aturades amb discapacitat amb l'objectiu d'atendre de manera integral i especialitzada a aquest col·lectiu amb dificultats per trobar feina. D'altra banda, iniciem una tardor amb activitats per a tots. En aquest inici de curs hem celebrat també l'esdeveniment gastronòmic més important, la Mostra de Cuina, que ha assolit aquest any la seva edició número 25 consolidant-se com una de les fires més destacades de la nostra ciutat reunint als principals restaurants, hotels, i bars que s'esforcen amb afecte i professionalitat per mostrar les seves novetats i especialitats. A nivell esportiu, destaquem també una bona notícia i és que gràcies a la sol·licitud realitzada a la Federació Espanyola de Fútbol, Castelldefels es converteix en el primer municipi català que exhibeix l'Eurocopa guanyada aquest any per la nostra selecció espanyola. Gràcies a aquesta iniciativa molts veïns es van fotografiar amb les eurocopes i amb la Copa del Món en el Saló de Plens de l'Ajuntament formant part per uns instants del triomf de tots. Un triomf que ens ha de servir per sentir-nos orgullosos dels nostres assoliments i del que som, per buscar allò que ens uneix i no allò que ens separa. Castelldefels ha donat mostra durant tots aquests anys d'aquest tarannà. Un futur de consens i sense divisions cap al qual remar junts és el camí més responsable per sortir abans de la crisi.

CONTACTO: alcalde@castelldefels.org

FOTO: JORDI FRANQUET



El alcalde, Manuel Reyes, en su parlamento en la inauguración de la exposición pictórica dedicada a los 25 años de Mostra de Cuina. A su izquierda, el presidente del Gremio de Hostelería, Manuel Ángel Ortiz

PUBLICITAT

URGENTE: BUSCO VIVIENDA

Sres. Propietarios:

Por demanda de clientes concretos, necesitamos viviendas en Castelldefels.

Si están pensando en vender o alquilar su vivienda

¡¡¡No pierda más tiempo!!!

LLÁMENOS, PODEMOS AYUDARLE

Tel.: 93 635 03 20 - E-mail: marfels@marfels.com - www.marfels.com

C/Pintor Serra Santa 21 Local 4 - 08860 Castelldefels



registro de agentes inmobiliarios
de Catalunya N.º 1425

DIFERENTES INICIATIVAS MUNICIPALES CONTRA LA VENTA ILEGAL QUE TANTO DAÑA AL COMERCIO LOCAL

El Ayuntamiento, contra el top manta

EL AYUNTAMIENTO SIGUE APOSTANDO DECIDIDAMENTE POR ERRADICAR EL TOP MANTA DE NUESTRA CIUDAD. POR ELLA, Y PARA APROVECHAR AL MÁXIMO LAS POSIBILIDADES QUE OFRECE LA COORDINACIÓN CON OTRAS FUERZAS POLICIALES (MOSSOS D'ESQUADRA Y POLICÍA NACIONAL), REALIZA PATRULLAS CONJUNTAS POR LA ZONA LITORAL. ADEMÁS, HA INICIADO UNA CAMPAÑA CON CARTELES EN LAS ZONAS DONDE HA HABIDO MÁS PRESENCIA DEL TOP MANTA PARA CONCIENCIAR A LA CIUDADANÍA DE LOS EFECTOS NEGATIVOS DE ESTA PRÁCTICA.

Conscientes de los efectos negativos que comporta sobre el comercio local, y de que se trata de una práctica asentada sobre organizaciones mafiosas que explotan a los vendedores, el Ayuntamiento de Castelldefels sigue luchando por erradicar esta práctica de la ciudad. Es por ello que el trabajo de la Policía Local se coordina con el de Mossos d'Esquadra y, desde hace unas semanas, también con el de Policía Nacional para



Cartel con la campaña iniciada por el Ayuntamiento de Castelldefels

aprovechar al máximo las posibilidades que ofrece esta coordinación entre diferentes cuerpos de seguridad.

Campaña "Stop Manta"

Además, se han instalado carteles en la zona de la playa para concienciar a los ciudadanos de la problemática que arrastra el top manta, recordando el efecto negativo

sobre el comercio local. Los carteles recuerdan que, comprando en el top manta, contribuimos a mantener una práctica ilegal que se sustenta en bandas mafiosas y redes de delincuencia que explotan a los vendedores, y que se apoyan, en muchos casos en talleres ilegales y que, además, generan una desprotección del consumidor por la falta de garantías del producto que se adquiere.



El próximo viernes 5 de octubre, la Policía Local celebrará su patrón, San Miguel, con diferentes iniciativas. En primer lugar, se celebrará un acto público en la plaza iglesia (18 h), en el que habrá exposición de vehículos de los cuerpos de seguridad, plafones que explicarán su trabajo diario, y una exhibición de adiestramiento canino. Más tarde, a las 20 h., en el Teatro Plaza, se hará la tradicional entrega de reconocimientos a agentes policiales por actuaciones destacadas en el último año, y se reconocerá públicamente la ayuda de diferentes ciudadanos con la Policía. Participarán, además de la Policía Local, Mossos d'Esquadra, Policía Nacional y Guardia Civil.

/EL PASADO 5 DE SEPTIEMBRE /

/ACTUACIÓN POLICIAL PREVENTIVA CONTRA EL TOP MANTA EN EL MERCADILLO /

El pasado 5 de septiembre, la Policía Local de Castelldefels, en colaboración con Mossos d'Esquadra y Policía Nacional, realizó una actuación contra la venta ilegal de artículos en el mercadillo, e identificó a una persona que presuntamente coordinaba uno de estos grupos. Así, se evita que se instalen en el mercadillo vendedores de productos falsificados. Se trata de una acción preventiva y disuasoria contra el top

manta impulsada ante la detección del aumento de esta práctica en el mercadillo de Castelldefels durante las últimas semanas y que había levantado las protestas de los paradistas habituales del mercado. La Policía Local valora muy positivamente *"el efecto sumatorio de esfuerzos"* que supone la actuación conjunta de estos tres cuerpos policiales de cara a la seguridad ciudadana.

TRABAJO EN EQUIPO DE LOS DIFERENTES CUERPOS DE SEGURIDAD

Nueva reunión de coordinación de la Junta Local de Seguridad



El 20 de septiembre tuvo lugar en el Ayuntamiento una nueva reunión de la Junta Local de Seguridad, el órgano que coordina el trabajo conjunto de Ayuntamiento, Policía Local, Mossos d'Esquadra, Policía Nacional y Guardia Civil. Asistió a ella el delegado del Gobierno en Barcelona, Salvador Jordà.

PUBLICITAT

**RESTAURANTE
LA CANASTA**
PG. MARÍTIM, 197 - CASTELLDEFELS
TEL. 93 665 68 57
www.restaurantelacanasta.com

MENÚS ESPECIALES
Pasaporte Gastronómico 25 €
Business Junior 27 €
Business Senior 30 €
Business Lunch 35 €

El mejor arroz del mundo

Copy Duplo
Copistería y Rótulos

C/ Iglesia, 110 - 08860
Castelldefels - Barcelona
Tel. 93 665 80 13 / 93 665 84 57
copyduplicopisteria@gmail.com
copyduplicoretols@gmail.com

Fotocopias B/N y Color
Tarjetas personales
Imprenta Rápida - Plastificados
Sellos - Diseño Gráfico
Escaneados - Servicio de Fax
Banderolas - Cartel luminoso
Gigantografías - Letras corpóreas
Lonas / Vinilos impresión digital
Metacrilatos - Neón

RENUNCIAN A COBRARLA EN SOLIDARIDAD CON LOS TRABAJADORES MUNICIPALES

EL ALCALDE Y LOS CONCEJALES DEL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS TAMPOCO COBRARÁN LA PAGA EXTRA DE DICIEMBRE

El Pleno municipal aprobó en la sesión ordinaria de septiembre celebrada el pasado jueves 27 que los cargos electos y cargos de confianza del consistorio no cobren la paga extra de diciembre, en solidaridad con los trabajadores municipales, que tampoco la recibirán en cumplimiento del Real Decreto 20/2012 de 13 de julio.

El alcalde, Manuel Reyes, ha valorado que «en un momento de dificultad como éste, y a

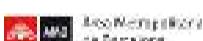
pesar de no estar obligados por el real decreto que suprime la paga extra de los trabajadores públicos, tenemos claro que los concejales y cargos de confianza del Ayuntamiento de Castelldefels tampoco la cobraremos en solidaridad con ellos. Somos conscientes de la situación económica actual y de que todos hemos de hacer esfuerzos conjuntos para intentar superar la crisis».



LAS CAMPAÑAS REALIZADAS POR EL AYUNTAMIENTO SE REVELAN EFICACES

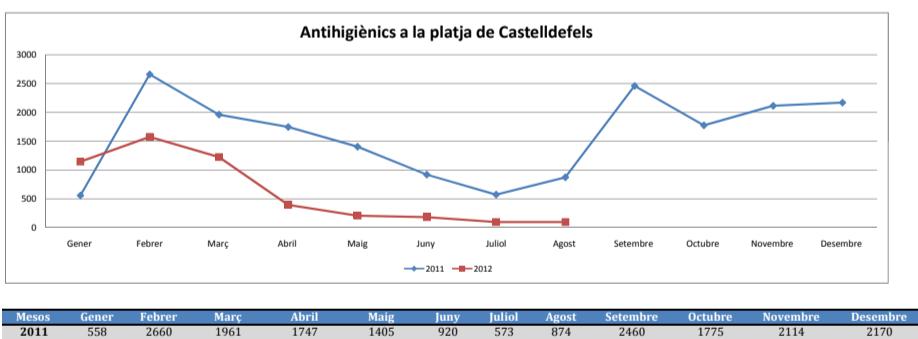
Baja notablemente este verano la presencia de excrementos de perros en la playa

LOS DATOS DE RECOGIDA DE EXCREMEN-
TOS DE ANIMALES EN LA PLAYA HAN RE-
VELADO UN DESCENSO ESPECTACULAR
DEL NÚMERO DE DEFECACIONES RECO-
GIDAS. LA POLICÍA LOCAL DESTACA LA
EFICACIA DE LAS CAMPAÑAS DE CON-
CIENCIACIÓN DESARROLLADAS Y LA CO-
LABORACIÓN DE LOS CIUDADANOS



EVOLUCIÓ DEL NOMBRÉ D'ANTIHIGIÈNICS

Nombre d'antihigiénics recollits mensualment a la platja de Castelldefels durant els anys 2011 i 2012.



«Una de las cosas que nos ha sorprendido este verano, y que queremos destacar, es la buena acogida que ha tenido entre la ciudadanía las campañas de civismo destinadas a la convivencia con los animales, que ha sido magnífica». Son palabras del concejal de Gobernación, David Solé (PP), que quiere felicitar a los ciudadanos por su colaboración en hacer de nuestra playa una zona más limpia y cívica».

El Ayuntamiento ha realizado durante todo el verano una campaña de concienciación recordando las multas que pueden generarse del acto incívico de 'olvidar' los excrementos de perro en la vía pública y en la playa. Además, la campaña ha recordado que los perros no pueden pisar la arena de la playa, y que sólo pueden pasear por el paseo marítimo con correa.

No obstante, tradicionalmente se produce un incremento del número de antihigiénicos en la playa en los meses de septiembre y octubre. Es por ello que desde la Policía Local se insiste en la necesidad de "mantener un espacio tan importante para nuestro municipio como la playa en un estado óptimo", y recuerdan que dejar excrementos de perro en vía pública tienen unas sanciones de entre 150 y 300 euros.

**/ EN LA PLAZA COPÉRNICO, EN EL POLÍGONO DEL CAMÍ RAL /
/ SE PROYECTA NUEVA ZONA PARA EL RECREO DE PERROS /**

El Ayuntamiento ha comenzado a trabajar en la creación de una zona 'correcan' para perros (donde pueden moverse con total libertad) en la plaza Copérnico, situada en el polígono industrial Camí Ral. Este proyecto, que también incluiría una zona de "agility", surge de la petición de propietarios de perros que solicitaban una zona donde poder pasear con sus perros, y donde tengan zonas de recreo. Se trata de un proyecto piloto que, en caso de tener aceptación entre los propietarios de perros, podría extenderse a otras zonas del municipio, con otros parques de este tipo.

PUBLICITAT

CASTELL KEBAB HOUSE
SERVICIO A DOMICILIO GRATIS

Manual Girone, 25 - Castelldefels - Tel. 93 611 11 75 / 632 222 492 / 602 183 917

CASTELL KEBAB HOUSE
Menú 1 5,50€
DURUM DE TERNERA O POLLO CON PATATAS Y REFRESCO
Menú 2 5,50€
DÓMER DE TERNERA O POLLO CON PATATAS Y REFRESCO
Menú 3 5,50€
HAMBURGUESA PATATAS FRITAS Y REFRESCO
Menú 4 7,50€
PIZZA MEDIANA Y REFRESCO

PROMOCIÓN DE APERTURA
La Salsá
Casa d'Hamburgueses
C/BISBE URQUINAONA 10 - CASTELLDEFELS
Tel. 93 636 24 39
HAMBURGUESA + GUARNICIÓN + BEBIDA 5,95€
TU BURGUER DIARIO CASERO
HAMBURGUESAS RECINAS HECHAS DE TERNERA CON QUESO Y CHOCOLATE
HAMBURGUESAS VEGETARIANAS
ENSALADAS
PAPAS AL LIOU
PATATA A LA CREMA

EL DE 2012 SERÀ RECORDAT COM UN ESTIU TAN CALURÓS COM PARTICIPATIU

Castelldefels i la seva ciutadania tornen a treure el màxim profit a l'estiu

EL SETEMBRE MARCA LA TORNADA A L'ESCOLA I A LA RUTINA. ENRERE QUEDA L'ESTIU I EL SEU CARÀCTER MÉS FESTIU. CASTELLDEFELS, UN ANY MÉS, HA APROFITAT AL MÀXIM ELS POTENCIALS DE LA CIUTAT. ELS SEUS VEÏNS HAN GAUDIT DEL BON TEMPS, DELS SEUS ATRACTIUS TURÍSTICS I D'OCI, I, COM NO, DE LES SEVES FESTES.

Tanquem un estiu en què l'Ajuntament de Castelldefels ha volgut posar a l'abast de tots els seus veïns diferents iniciatives per gaudir al màxim de les potencialitats de Castelldefels. Les nostres festes (les del Mar, la Festa Major o les festes dels barris) han comptat amb una participació molt alta, i, el que és més important, molt vital i activa. També han estat seguides de forma molt notable altres activitats culturals com les ballades de sardanes, o els espectacles de les Nits d'Estiu entre Palmeres.



Nits entre Palmeres

REDACCIÓ

una imatge renovada que ha donat a la platja més caràcter encara. I amb uns establiments d'oci i restauració reconeguts que conformen un atractiu més per visitar-la. Una platja més atractiva, més maca i que es converteix en el veritable estendart d'una ciutat amb un marcat caràcter turístic com la nostre. I que ha gaudit amb una qualitat de l'aigua excel·lent, i amb una climatologia ideal. Una platja que oferirà als esportistes un espai de referència internacional dedicat al kitesurf i que es podrà gaudir totalment l'estiu que ve. Un espai que no només oferirà beneficis a nivell esportiu. El comerç, la restauració, els nostres hotels i l'activitat econòmica de la ciutat se'n veuran beneficiats.



La platja, plena

RAMON JOSA FOTOGRAFIA

També aquest ha estat un estiu de novetats a la platja. El mateix espai de sempre, però diferent. Més visitada que mai, amb



RAMON JOSA FOTOGRAFIA

Festes del Mar

/ ENCUESTA DE SATISFACCIÓN, ESTE VERANO /

/ LOS USUARIOS, SATISFECHOS CON LA PLAYA DE CASTELLDEFELS /

Las encuestas que realiza durante la temporada de playa el Ayuntamiento de Castelldefels (un total de 835 en esta temporada de 2012) han revelado que la gran mayoría de visitantes valoran la playa Bien (71,95%) o Muy Bien (23,95%). Los usuarios destacan la

limpieza del agua, valorada en un 65% como Bien y en un 21,4% como Muy Bien. En parámetros similares se sitúa la limpieza de la arena (Bien, un 68,7%, y Muy Bien, un 16,2%). En cuanto al servicio de Policía, un 52,82% de los encuestados lo considera Suficiente. Los que

han utilizado el servicio de Policía, lo valoran en un 48,6% como Bien y un 21,7% como Muy Bien. Y en cuanto al servicio de Salvamento, un 79,78% lo considera Suficiente, y de los que lo han utilizado, un 50,69% lo valora como Muy bueno, y un 34,26%, Bien.

PUBLICITAT

Taller de portabebés

Crianza Natural te invita a un taller práctico de portabebés el próximo día **27 de octubre** de 11:00 a 13:00.

Crianza Natural te ofrece los productos más ecológicos y naturales para bebés y mamás. Además, curso de introducción a la lactancia materna para nuevas madres (4 horas), el 20 de octubre (15 €).

Consulta nuestra agenda de actividades en: facebook.com/CrianzaNatural

Nos encontramos en: C/ Galileo, 4; Nave 9. Castelldefels (muy cerca del CC Anecdotari). T. 936 452 369 - www.CrianzaNatural.com

JA HAN ARIBAT A CASTELLDEFELS

Si voleu que el vostre fill o filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: elcastell@castelldefels.org. També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, Ajuntament de Castelldefels (pl. Església, 1)



JUNE
GONZÁLEZ
MONTEMAYOR
06/06/2012



JANA
MELLADO
FLORES
06/08/2012



JON
CERVANTES
REQUENA
12/09/2012



MARTA
CELORIO
LLUÍS
08/05/2012

EL SERVEI ES DIRIGEIX A LES PERSONES D'AQUEST COL·LECTIU I A LES EMPRESSES DE LA COMARCA

Nou servei d'orientació laboral a La Guaita per a persones aturades amb discapacitat

LES ÀREES MUNICIPAIS DE SERVEIS SOCIALS I PROMOCIÓ ECONÒMICA, EN CONVENI AMB CORDIBAIX, OFEREIX AQUEST NOU SERVEI A LES INSTAL·LACIONS DE LA GUAITA

Des de principis del mes de setembre l'Ajuntament de Castelldefels, de manera coordinada amb els serveis municipals de Serveis Socials i Promoció Econòmica, i mitjançant un conveni amb Cordibaix (Federació de les Associacions, Fundacions i Patronats de les Persones amb Discapacitat, Trastorn Mental i Intel·ligència Límit del Baix Llobregat), ha tornat a posar en marxa un servei d'orientació laboral amb una metodologia adaptada a persones amb alguna discapacitat reconeguda.



Instal·lacions de La Guaita

ARXIU

És un servei integral d'atenció, informació i orientació laboral de caràcter gratuït per a les persones que disposen del certificat de discapacitat i que estiguin inscrites en els serveis d'ocupació corresponents com a demandants d'ocupació. Així mateix prestarà un servei d'intermediació laboral dirigit a aquest col·lectiu i a les empreses de la comarca del Baix Llobregat.

El nou servei ofereix, a les persones i a les empreses:

- Informació, orientació i assessorament laboral
- Atenció inicial i informació
- Orientació laboral
- Diagnòstic ocupacional
- Formació i capacitació professional

- Intermediació laboral
- Selecció de personal
- Recerca d'ofertes
- Gestió d'ofertes de treball
- Prospecció i Assessorament a les empreses
- Assessorament en disseny i adaptació de llocs de treball
- Assessorament en la definició de llocs de treball
- Captació i fidelització de noves empreses

El servei s'ofereix des de les instal·lacions municipals de La Guaita, carretera de la Sentiu, núm. 1, els dilluns, dimecres i dijous en horari de matí. Per gaudir del servei és necessari posar-se en contacte amb La Guaita per demanar dia i hora. Es pot fer per telèfon, trucant al 93 635 25 75, o bé per correu electrònic, escrivint a l'adreça promocio.economica@castelldefels.org

**iNO ME DES DE COMER,
QUE SOY
MAYOR!**



Los jabalíes son animales salvajes que tienen sus propios hábitos alimenticios. Si se les facilita comida (directamente o dejando las bolsas de basura a su alcance) no se les hace ningún favor. Por un lado, contribuye a un aumento desmesurado de su población, y por otro, se les obliga a bajar cada vez más a zonas habitadas y pueden originar problemas de seguridad a las personas.

Por su bien, por el tuyo y por el bien de la ciudad, no alimentes a los jabalíes ni dejes las bolsas de basura fuera de los contenedores.

Ajuntament de Castelldefels

PUBLICITAT

Clases de inglés para adultos

Los cursos empiezan el 1 de octubre y tienen una duración de 9 meses. En ellos se desarrollan todos los aspectos de la lengua: reading, writing, use of English, speaking & listening.

Ofrecemos una amplia variedad de niveles (desde elementary hasta proficiency) todos ellos con profesores nativos y cualificados. Para más información no dude en contactar con nosotros.

93 664 03 33

www.janetschool.es

english@janetschool.es

janet's School of English
the communicative method

UNIVERSITY of CAMBRIDGE
TATE Examinations
Cambridge Centre

TRINITY
COLLEGE LONDON
Regulated Examination Centre 2012

LES TRES DARRERES, A L'OCTUBRE



Aquest mes d'octubre encara pots assistir a una de les tres conferències que resten dins del cicle Vols conèixer el teu castell?, organitzat per l'Ajuntament de Castelldefels:

- Dijous 4, a les 19:30 h, al C. F. Mompou: "Història general del Castell de Castelldefels" (Albert López Mullor, en català).

- Dijous 11, a les 19:30 h, a la Biblioteca Central: "Valors arquitectònics del Castell" (Fernando Álvarez Prozorovich, en castellà).
- Dijous 18, a les 19:30 h, a la Biblioteca Central: "La Guerra Civil i el Castell: els brigadistes" (César Lorenzo, en castellà). Inscriptio

EL PASSAT 6 DE SETEMBRE A LA BIBLIOTECA CENTRAL

El periodista Carles Capdevila inaugura el curs escolar amb una divertida i reflexiva conferència



Mañà, Reyes, Barona i Capdevila, en un moment de l'acte

El periodista Carles Capdevila, director del diari Ara, va ser l'encarregat d'obrir el curs escolar 2012-13. L'acte es va celebrar el 6 de setembre a l'Espai Ramon F. Jurado de la Biblioteca Central de Castelldefels. El periodista, creador del programa televisiu APM i articulista de renom, va pronunciar la conferència "Educar de bon humor", en un acte que convocaven conjuntament l'Ajuntament i els

Serveis Territorials d'Ensenyament de la Generalitat. L'activitat va comptar amb una nodrida assistència per part de la comunitat educativa de Castelldefels.

L'acte va comptar amb la presència de l'alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes (PP); el regidor municipal d'Educació, Santi Barona (CIU) i la inspectora d'Educació de la Generalitat, Carme Mañà.



/ CASTELLDEFELS, REPRESENTADA POR EL ALCALDE EN LA RECEPCIÓN DEL REY JUAN CARLOS A LA FEMP /

El alcalde, Manuel Reyes, representó el pasado 13 de septiembre a Castelldefels en la recepción que el Rey Juan Carlos realizó en La Zarzuela a la junta directiva de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), de la que forma parte. En esta reunión, el presidente de la FEMP y alcalde de Santander, Íñigo de la Serna, reiteró ante Su Majestad el Rey el compromiso de los Gobiernos Locales con la sostenibilidad económica y con el futuro de España. En el transcurso del acto, al que acudieron 22 de los 25 miembros de la Junta de Gobierno, De la Serna agradeció al monarca, en nombre de todos los alcaldes españoles, «*el constante apoyo otorgado por la Corona a los municipios y a la propia FEMP*», y recordó que los ayuntamientos «*somos el nexo de unión tangible y concreto entre poderes públicos y vecinos*».

PER LA SITUACIÓ D'IMPAGAMENT DE LES PLACES CONCERTADES

ARXIU

L'ALCALDE TRASLLADA A LA GENERALITAT LA SEVA PREOCUPACIÓ PER LES RESIDÈNCIES GERIÀTRIQUES DE CASTELLDEFELS

L'alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, ha comunicat al Conseller de Benestar Social i Família, Josep Lluís Cleries, la preocupació de l'Ajuntament per la situació d'impagament de les places concertades a les residències de gent gran col·laboradores ubicades al nostre municipi.

Castelldefels és un del municipis de Catalunya que disposa d'un major número de residències dedicades a atendre les necessitats de les persones dependents, moltes d'elles amb graus severos. Es tracta de 22 residències que actualment atenen directament a 864 persones, de les quals 392 tenen finançament públic. A més, a Castelldefels 468 persones dependents estan

en llista d'espera.

«Entenent que la quota que es deixa de pagar per cada plaça residencial és d'aproximadament 1.200 euros mensuals, això suposa un càrrec aproximat de 470.000 euros mensuals difícils d'assumir per les residències i com no, per les famílies degut a la situació actual», explica Reyes. D'aquesta manera, l'Ajuntament ha volgut traslladar la seva preocupació per les dificultats de molts proveïdors per fer front a aquesta situació durant tant de temps i perquè la cura de les persones que són ateses en les residències de Castelldefels pot veure's afectada.



PUBLICITAT

ULTIMAS PLAZAS!

OFERTAS PARA ESTUDIANTES
Y JÓVENES EN PARO

ADULTOS
Cursos de niveles A1 - B1
hasta 9 personas
"Alemán en el trabajo"
Empresas
Clases particulares a medida

NIÑOS
Jugar y cantar en alemán
Alemán para empezar el colegio
Talleres para niños de lengua materna alemana

JÓVENES
Cursos por edades (de 7 a 18 años)
Talleres

ALEMANISMO
ESCUELA ALEMANA

Avenida 310 N° 1, local 9 - 08860 Castelldefels (Muntanyeta)
663 860 026 info@alemanismo.es www.alemanismo.es

**GABINET PSICOLOGIC
MORET HERNANDO**

Centro especializado en Psicología, Logopedia, Nutrición y Refuerzo Escolar, que cuenta con un equipo de profesionales especialistas en distintas áreas de tratamiento, que trabajan conjuntamente y atienden la demanda de pacientes adultos e infantoyjuvenil de una manera profesional, seria y personalizada.

Psicología - Logopedia - Nutrición - Refuerzo Escolar

Ci. Pintor Serra Santa Núm. 3a
08850 CASTELLDEFELS

93.175.32.14 / 627.89.30.40
gmorethernando@ccgr.cat
www.gabinetpsicologicmorethernando.es

DE JUNY A SETEMBRE ELS DIFERENTS BARRIS DE LA CIUTAT HAN REUNIT EL VEÏNAT PER PASSAR-HO BÉ

Els barris, de festa a l'estiu

LA FESTA MAJOR D'ESTIU, A L'AGOST, I LES FESTES DEL MAR, AL JULIOL, COMPARTIXEN PROTAGONISME AMB LA PROGRAMACIÓ MÉS MODESTA PERO ENTUSIASTA DE LES ASSOCIACIONS DE VEÏNS DELS BARRIS

Amb el suport de l'Ajuntament de Castelldefels, els barris de la nostra ciutat han celebrat durant l'estiu les seves festes majors. Van començar al juny els barris de Vista Alegra i Castell-Poble Vell i Can Roca. Van seguir Lluminetes i Bellamar al juliol. I al setembre ha tocat el torn a Montmar, Can Vinader i Canyars.

Totes diferents, però similars, amb la coincidència de la diversió com a gran protagonista. Activitats infantils, música, humor, màgia, àpats i berenars de germanor, calçotades... Un gran ventall d'activitats de què han gaudit un gran nombre de veïns de Castelldefels. Un altre element festiu més per gaudir de la ciutat, des dels barris.



POTS SER VOLUNTARI O APRENENT

OBERTA LA INSCRIPCIÓ AL VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

Ja està oberta la inscripció al Voluntariat per la llengua a Castelldefels. Ser voluntari implica comprometre's a dedicar un mínim de 10 hores, una hora per setmana, a conversar en català amb una persona o més que estiguin aprenent català. En canvi, ser aprenent implica comprometre's a dedicar un mínim de 10 hores, una hora per setmana, a conversar en català amb una persona voluntària. **Inscripcions:** 93 664 42 11. – C/Bisbe Urquinaona, 17-21 (Casal de Cultura) – casteldefels@cpnl.cat – www.vxl.cat

LES PEL·LÍCULES, A 4 EUROS, ES VEURAN A L'ÀNEC BLAU

COMENÇA A L'OCTUBRE EL CICLE DE CINEMA INFANTIL EN CATALÀ

Aquest mes d'octubre arrenca el Cicle de Cinema Infantil en Català, amb la projecció de la pel·lícula Ice Age 4 als multicines Filmax del centre comercial L'Ànec Blau. Les projeccions tindran lloc el divendres 12 (16.15 h), dissabte 13 (16.15 h) i diumenge 14 (12.15 h). Dins del cicle, organitzat pel Servei Local de Català de Castelldefels i la Federació Coordinadora de les AMPA, en el marc del Pla Educatiu d'Entorn, es programa una pel·lícula mensual destinada al públic infantil i juvenil, fins el mes de maig. Les entrades, a 4 euros.

EL 14 DE OCTUBRE, EN EL CASTILLO

Festival de cante y baile flamenco de la Hermandad Cristo de la Paz

El próximo domingo 14 de octubre, los jardines del Castillo serán el escenario, entre las 10 y las 18 horas, de un festival de cante y baile flamenco organizado por la Hermandad del Cristo de la Paz. La entrada es libre y gratuita. Las actividades (que comenzarán con una misa rociera a las 11 h), serán presentadas por Conchita Benjumea.

EL 5 D'OCTUBRE A LA BIBLIOTECA CENTRAL

Creativitat i innovació, eixos del II Fòrum Delta de l'Emprenedoria



Els municipis de la zona Delta del Llobregat (Castelldefels, Gavà, Sant Boi de Llobregat, Viladecans i El Prat de Llobregat) organitzen el II Fòrum Delta de l'Emprenedoria. Aquest segon Fòrum tindrà, com a temes principals, la creativitat i la innovació, amb l'objectiu de posar-ne accent a la necessitat de potenciar aquestes vessants i aconseguir que els problemes que es presenten en el dia a dia es converteixin en una font de millora, mitjançant l'ús de la creativitat i la innovació. La jornada tindrà lloc el proper divendres 5 d'octubre, a la Biblioteca Central de Castelldefels (Espai Ramon Fernández Jurado, al c/ Bisbe Urquinaona, 19-21).

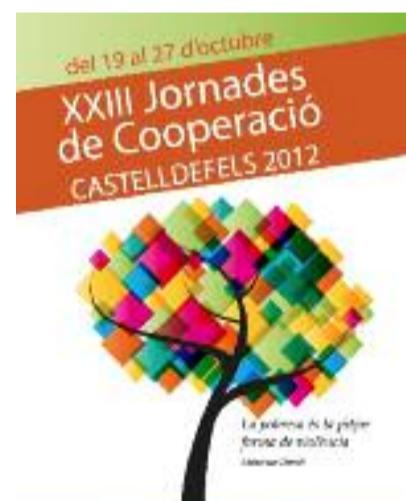
+ INFO: elcastell.org

DEL 19 AL 27 D'OCTUBRE // ELS MENJARS D'ARREU DEL MÓN, EL 27 D'OCTUBRE/

LES JORNADES DE COOPERACIÓ, CONTRA LA POBRESA

UNA FRASE DE MAHATMA GHANDI IL·LUSTRA LES XXIII JORNADES DE COOPERACIÓ DE CASTELLDEFELS: "LA POBRESA ÉS LA PITJOR FORMA DE VIOLÈNCIA"

Diferents iniciatives conformen la XXIII edició de les Jornades de Cooperació de Castelldefels, que es desenvolupen del 19 al 27 d'octubre. Organitzades pel Consell Municipal de Cooperació, inclouen l'exposició "Les cares del turisme" (del dia 19 al 27, Biblioteca Central), una taula rodona sobre "La pobresa arreu del món" (dia 19, Biblioteca), un recital poètic-musical (dia 20, Biblioteca), l'Hora del conte amb "Dos germanes tenen visita" (dia 22, Biblioteca), cinema solidari al Metropol (dia 24) i, per clooure, com és tradicional, la 17a edició dels Menjars d'Arreu del Món a les pistes esportives de Can Roca (venda anticipada a l'OAC de l'Ajuntament i el mateix dia 27 al recinte). Consulta dies i horaris a www.elcastell.org



PUBLICITAT

TALLERS SALDAVI
Planxisteria, pintura i manteniment

Ronda Carr. Rabadà, nº 19, local nº 3
Pol. Industrial Camí Ral (a prop del Anec Blau)
08860 CASTELLDEFELS - Barcelona
Tel. 93 664 20 93 • Tel./Fax: 93 664 07 06
saldavi@tgerman.e.telefonica.net

www.saldavi.es

CON LA CASA DE ARAGÓN, EL 11 DE OCTUBRE

CASTELLDEFELS CELEBRA EL DÍA DE LA HISPANIDAD

El 11 de octubre el Ayuntamiento celebrará los actos del Día de la Hispanidad. A las nueve de la noche, y tras el saludo de la presidenta de la Casa de Aragón, Aurora Blasco, y de las palabras de bienvenida del alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, dará inicio la tradicional Ronda Aragonesa, actuación del grupo de jotas de esa entidad, ante el edificio consistorial. Terminada la actuación, los asistentes compartirán un vino de honor en los patios interiores del edificio consistorial de Castelldefels.

La Casa de Aragón de Gavà, Viladecans y Castelldefels inició el 30 de septiembre su programa de fiestas de celebración del Pilar, con la proclamación de sus Reinas y Damas, acontecimiento que se celebró en el Teatro Plaza de Castelldefels. La matinal contó con la actuación del grupo de jotas Añoranza, y prosiguió después en el local social de esta casa regional, con una co-



La Ronda Aragonesa, el año pasado

mida de hermandad. De nuevo en Castelldefels, y tras la celebración de distintos actos en nuestras ciudades vecinas, la plaza de la Iglesia será el escenario de la mencionada Ronda Aragonesa.

/ AMB MÚLTIPLES ACTIVITATS RESPECTUOSES AMB EL MEDI AMBIENT /

/ LA SETMANA DE LA MOBILITAT SOSTENIBLE MOSTRA UNA ALTRA MANERA DE MOURE'NS /



Del 22 al 29 de setembre s'ha celebrat a Castelldefels la Setmana de la Mobilitat Sostenible i Segura. Sota el lema 'Mou-te en la direcció correcta', la Setmana del 2012 ha proposat una cerca de noves formes de mobilitat, allunyar-nos del domini absolut del cotxe particular, cap a un transport més sostenible. Entre les activitats que s'han

desenvolupat han destacat l'exposició "Mobilitat 2.0 Cap a una nova cultura de la mobilitat urbana", el concurs a través del facebook de l'Ajuntament amBIClat!!, un parc infantil de trànsit, una passejada naturalística pel Garraf, un circuit d'accessibilitat, un taller infantil, una passejada amb la gent gran i mostra de vehicles sostenibles.

L'AIR SIM, EL PASSAT 1 DE SETEMBRE

EL MAJOR ESDEVENIMENT DE SIMULACIÓ DE NAVEGACIÓ ÀRIA D'ESPANYA

Ubicada al campus universitari de la UPC a Castelldefels, l'Escola d'Enginyeria de Telecomunicacions i Aeroespacial de Castelldefels (EETAC) va acollir l'1 de setembre el BCN AIR SIM Meeting, el major esdeveniment de simulació de navegació aèria d'Espanya. La trobada va néixer amb l'ànim d'esdevenir una activitat anual de referència per a tots els amants de la simulació aèria a Espanya. Diverses associacions han decidit unir-se per crear BCN AirSim Meeting. A la foto, l'alcalde Manuel Reyes, en un simulador.



l'agenda

Sortim?

octubre-novembre 2012



PROMOCIÓ DE L'ESPECTACLE



El dia 19, amb Blanca Marscillach
Comença la tardor
al Teatre Plaza

JAZZ DE QUALITAT



PROMOCIÓ

El divendres 26, al Teatre Plaza, Andrea Motis & Joan Chamorro Group

EL DISSABTE 27-0



JORDI FRANQUET

Trobada de bastoners en el 30è aniversari de l'Agrupació de Cultura Popular

NOU EMPLAÇAMENT



R. JOSÉ

El dia 31, Castanyada a la Biblioteca Central, amb més activitats que mai

ACOSTA'T A LA CULTURA

2º SEMESTRE 2012

CURSOS, TALLERS I CONFERENCIES

- MIRARDES SOBRE EL CINEMA ESPANYOL I CATALÀ
- PERSONATGES CATAJANS QUE HAN ETENIC VIDA
- ESCRUTAR ELS RECORDS
- INICIACIÓ AL CLÀSSIC

RUTES

- SIGLES DELS INDIANS A LES PESTES MODERNISTES
- LA CATEDRAL DEL MAR
- BITA LITERÀRIA
- EL BONI EL GÒTIC
- LA BARCELONA DEL QUIXOT

www.castelldefels.org/cultura

COMENÇA EL NOU CURS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA

Torna l'Aula Sènior UPC

Les aules d'extensió universitària les formen persones interessades a rebre una formació continuada en diverses matèries un cop ha passat la seva vida laboral més activa. A la nostra ciutat, l'Aula d'Extensió Universitària Sènior UPC Castelldefels va néixer gràcies a l'impuls de l'Ajuntament i de la Universitat Politècnica, amb la col·laboració del Casal Rafael Casanova, l'Associació Gent Gran, el Grup de Recerques Històriques de Castelldefels (GREHIC) i l'A-

grupació Astronòmica, entre altres entitats d'àmbit supramunicipal. El programa, que comença el dia 2 d'octubre, estableix una sessió acadèmica setmanal, els dimarts a les 18 h, a la Sala d'Actes de l'Escola d'Enginyeria de Telecomunicació i Aeroespacial de Castelldefels (EETAC), al campus. Les activitats són gratuïtes per a socis (50 € tot el curs).

Informació i inscripcions:
aulasenior28@gmail.com



EXPOSICIÓ

«Viajes»

de Sonia Pérez Romero
Biblioteca Central: Espai Ramon Fernández Jurado

fins al
170



DIUMENGES VERDS

PER A PÚBLIC INFANTIL / FAMILIAR

«Qui deixa rastres... al voltant de Cal Ganxo»

Fundació Catalana de l'Esplai-Cal Ganxo
Cal Ganxo — 11 h — INSCRIPCIONS: caganxo@esplai.org

070
diumenge



110
dijous

“CONÈIXER EL CASTELL”

«Valores arquitectónicos del Castillo de Castelldefels»

a càrrec de Fernando Álvarez Prozorovich
Biblioteca Central: Espai R. F. Jurado — 19:30 h

ORG: AJUNTAMENT COL: GREHIC + Xarxa d'Intercanvi



080
dilluns

L'HORA DEL CONTE

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

«Les aventures de la bruixa Brunilda» — amb Míriam Huguet

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 18 h



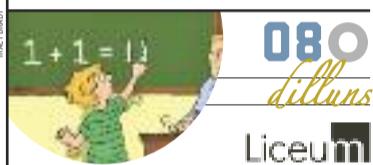
110
dijous

TRADICIONS

Ronda aragonesa

a càrrec de la Casa d'Aragó
Plaça de l'Església — 21 h

ORG: CASA D'ARAGO



080
dilluns

Liceum

TALLER INFANTIL

DE 10 A 12 ANYS - CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

Matemàtiques divertides

a càrrec de Liceum Grupo de Estudios

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 18 h



140
diumenge

PATRIMONI

Portes obertes al Castell

Castell de Castelldefels — d'11 a 14 i de 17 a 19 h



080
dilluns

PRESENTACIÓ DEL LLIBRE

«De portes endins: 113 anys del FC Barcelona en 113 històries»

a càrrec de l'autor, Lluís Lainz

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h



140
diumenge

MOTOR

5a Kustom Matinal Kastefa

Exposició de motos i cotxes transformats, activitats infantils, música

Av. de la Pineda amb c. 11



100
dimecres

L'HORA DEL MEDI AMBIENT

TALLER PER A INFANTS DE 4 A 9 ANYS D'EDAT

«Rastrejadors del bosc»

a càrrec de Biosfera

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 18 h

ORG: ÀREA MEDI AMBIENT-SENSIBILITZACIÓ AMBIENTAL



140
diumenge

FESTIVAL

Cante y Baile Flamenco

Missa rociada (11 h) — actuacions presentades per Conchi Benjumea

Jardins del Castell — de 10 a 18 h — gratuït

ORG: HERMANDAD DEL CRISTO DE LA PAZ



110 250
08N 22N

KUMON

TALLER INFANTIL

DE 8 A 10 ANYS - INSCRIPCIÓ PRÈVIA - 4 SESSIONS

Taller de lectura

a càrrec de Kumon

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 18 h

PREU: 4,80 €, PER AL PRÉSTEC INTERBIBLIOTECARI



150
dilluns

L'HORA DEL CONTE

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

«Contes màgics»

a càrrec d'Eva Buzón

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 18 h



150
dilluns

ALEMÀN DE

DEUTSCH

CONVERSA EN ALEMANY

PLACES LIMITADES - CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

«Vergleich Deutschland-Spanien: Gesellschaft u. Kultur»

a càrrec d'Alemany de Negoci

Biblioteca Central: Sala Polivalent, 1a planta — 19 h



160
dimarts

TALLER INFANTIL

DE 8 A 12 ANYS - CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

Taller de broches

amb Antonia García (A.VV. Vista Alegre)

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 17:30 h



160
dimarts

PRESENTACIÓ DEL LLIBRE

«Los crímenes del Matarraña»

a càrrec de l'autor, Isidro Garrido

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h



170
dimecres

TALLER PER A ADULTS

PLACES LIMITADES - CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

Taller de movimiento expresivo,

sistema de centros de energía

a càrrec de Valeria Zylbersztejn

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 10:30 h



170
dimecres

art tak

TALLER INFANTIL

DE 8 A 12 ANYS - CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

«Descubriendo a Archimboldo: retrato creativo»

a càrrec d'Art Tak

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 17:30 h



170
dimecres

TALLER PER A ADULTS

PLACES LIMITADES - CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

«Nosotras y el dinero: sana la

relación con tus finanzas»

amb Mariusa Reyes (sheandmoney.blogspot.com)

Biblioteca Central: Sala Polivalent — 19 h



170
dimecres

200 dissabte

20O
dissabte

LECTURA EN FRANCÈS

CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA AL CLUB · PLACES LIMITADES

Llegim «Chagrin d'école»

de Daniel Pennac

Biblioteca: Sala Polivalent, 1a planta — 11:30 h

20O
dissabte

TEATRE FAMILIAR

«Clic!» — amb Pep Bou

Teatre Plaza (pl. Estació, 4) — 18 h

VENDA: OAC + kinder-land.es + taquilla 1 hora abans

PREU: 5 € (5 per 20 €) — MENORS DE 3, DE FRANC

ORG: XARXA D'ESPECTACLES INFANTILS

20O
dissabte

POESIA

EN EL MARC DE LES JORNADES DE COOPERACIÓ

Recital del Grup Alga

Biblioteca Central — 19 h

21O
diumenge

DIUMENGES VERDS

PER A PÚBLIC INFANTIL / FAMILIAR

«La farmaciola natural»

Fundació Catalana de l'Esplai-Cal Ganxo

Cal Ganxo — 11 h

INSCRIPCIONS: calganxo@esplai.org22O
dilluns

L'HORA DEL CONTE

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

«Dues germanes tenen visita»

a càrrec de Laia Carreras

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 18 h

23O
dimarts

TALLER INFANTIL

A PARTIR DE 8 ANYS · CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

Decoració de galetes

amb Forn Pandeyuca

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 17:30 h

24O
dimecres

L'HORA DEL MEDI AMBIENT

TALLER PER A INFANTS DE 4 A 9 ANYS D'EDAT

«El món dels bolets»

a càrrec de Biosfera

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 18 h

ORG: ÀREA MEDI AMBIENT-SENSIBILITZACIÓ AMBIENTAL

24O
dimecres

CLUB DE LECTURA

CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA AL CLUB · PLACES LIMITADES

Llegim «El cervell de Kennedy»

— de Henning Mankell

Moderada pel crític Paco Camarasa

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h

25O
dijous

LECTURA EN ANGLÈS

CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA AL CLUB · PLACES LIMITADES

Llegim «Herzog»

de Saul Bellow

Biblioteca: Sala Polivalent, 1a planta — 19 h

25O
dijous

TALLER PER A ADULTS

PLACES LIMITADES · CAL INSCRIPCIÓ PRÈVIA

Taller de vins

a càrrec de Celler Vallès

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h

26O
divendres

TALLER INFANTIL

CUINA EN ANGLÈS · DE 4 A 7 ANYS · INSCRIPCIÓ PRÈVIA

«Little Chef: let's cook together»

a càrrec de l'escola d'anglès Kids & Us

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 18 h

26O
divendres

ASTRONOMIA

ADULTS: 3 € · MENORS DE 18 I JUBILATS: 2 €

Observació astronòmica

Telescopi de Cal Ganxo — 20 h — INFO: astrotels.org

ORG: AGRUPACIÓ ASTRONÒMICA — COL: CAL GANXO

26O
divendres

JAZZ

Andrea Motis & Joan Chamorro Band

Teatre Plaza (pl. Estació, 4) — 21 h — PREU: 10 €

VENDA: OAC + telentrada.com + taquilla 1 hora abans27O
dissabte

CULTURA POPULAR

30È ANIVERSARI AGRUPACIÓ DE CULTURA POPULAR

Trobada bastonera

Plaça de l'Església — a la tarda

ORG: AGRUPACIÓ DE CULTURA POPULAR

27O
dissabte

COOPERACIÓ

EN EL MARC DE LES JORNADES DE COOPERACIÓ

XVII Menjars d'Arreu del Món

Pista de Can Roca (Dr. Trueta, 64) — 14 h

TIQUETS: 14 € (menors de dotze, 7 €) A L'OAC

INFO: elcastell.org29O
dilluns

XERRADA

«Reforma de las pensiones: cómo nos afectará y cómo prevenirlo»

a càrrec d'Assessoria Murillo i Temple Consultores

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h

27O
dissabte

DANSA

PREU: 25 € · ESPECIAL ALUMNES: 15 €

Masterclass de Streetdance

amb Marcos Martínez, jutge de hip hop

Teatre Plaza — 10:30 h — INFO: performingarts.es

ORG: TODOPORQUE RÍAS - PERFORMING ARTS

27O
dissabte

TALLER INFANTIL

DE 8 A 11 ANYS · INSCRIPCIÓ PRÈVIA

«Texturas y composición»

a càrrec d'Almas de Época

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 11 h

27O 17N
15D

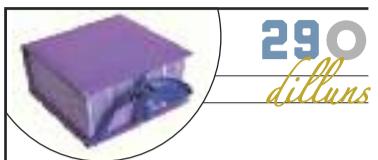
TALLER

GRATUIT AMB INSCRIPCIÓ PRÈVIA

Taller sobre portabebés

a càrrec de Crianza Natural

c. Galileo, 4; nau 9 — 11 h

INSCRIPCIONS: crianzanatural.com + 93 645 23 6929O
dilluns

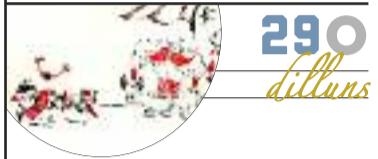
L'HORA DEL CONTE

PER A INFANTS A PARTIR DE 4 ANYS D'EDAT

«La capseta prodigiosa»

a càrrec de Sílvia Nebot

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 18 h

29O
dilluns

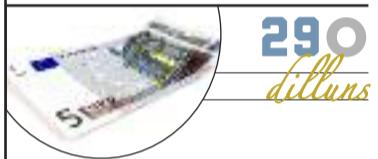
"EL CLUB DELS 15"

LECTURA PER A INFANTS A PARTIR DE 10 ANYS

Llegim «Ludwig and Frank»

de David Nel-lo; club moderat per Lourdes Armengol

Biblioteca Central: Sala Tallers Infantil — 18:30 h

29O
dilluns

XERRADA

«Reforma de las pensiones: cómo nos afectará y cómo prevenirlo»

a càrrec d'Assessoria Murillo i Temple Consultores

Biblioteca Central: Espai Ramon F. Jurado — 19 h

03N
dissabte

CASTELLDEFELS A ESCENA

Música per a violí i clavicèmbal

a càrrec d'Eduard Martínez i

Miguel Simarro Grande

Biblioteca Central — 20 h — PREU: 7 €

VENDA: OAC + a la biblioteca 1 hora abans

10N
dissabte

CONCERT

La música al voltant de Bach

a càrrec de Santi Mirón (viola de gamba)

Biblioteca Central — 20 h — PREU: 7 €

VENDA: OAC + telentrada.com + 1 hora abans a la biblioteca11N
diumenge

PATRIMONI

Portes obertes al Castell

Castell de Castelldefels — d'11 a 14 i de 17 a 19 h

18N
diumenge

PROGRAMACIÓ OCTUBRE/DESEMBRE 2012



TEATRE MUNICIPAL
CASTELLDEFELS

TEATRE

Una noche Blanca con los clásicos,
amb Blanca Marsillach
Divendres 19 d'octubre,
a les 21h
Preu: 15 euros

Cel obert
amb la direcció de Josep Ma Pou
Divendres 23 de novembre,
a les 21h
Preu: 18 euros

TEATRE MUSICAL

El duo de l'Africana
(Sarsuela)
Dissabte 8 de desembre,
a les 21h
Preu: 10 euros

ESPECTACLES FAMILIARS

Clinç!
amb Pep Bou
Dissabte 20 d'octubre,
a les 18h
Preu: 5 euros

MÚSICA

Andrea Motis & Joan Chamorro Group
(Jazz)
Divendres 26 d'octubre,
a les 21h
Preu: 10 euros

Clic!
amb la companyia Jordi del Rio
Diumenge 18 de novembre,
a les 12h
Preu: 5 euros

Concert de cap d'any
amb l'Orquestra Simfònica
de Sant Cugat
Diumenge 30 de desembre,
a les 19h
Preu: 19 euros

Pastorets cap a Betlem!
amb la Roda Produccions
Dissabte 22 de desembre,
a les 18h
Preu: 5 euros

VENDA D'ENTRADES:
Anticipada:
Oficina d'Atenció Ciutadana
Tel·entrada
Xarxa d'oficines de Catalunya Caixa
Per telèfon: 932 10 12 12
Per internet: www.telentrada.com

A la guingueta:
Una hora abans de cada espectacle
Venda sujeta a disponibilitat.

DESCOMPTES / ABOGAMENTS:
Consultar al web:
www.castelldefels.org/testreplaza

PROGRAMACIÓNS CULTURALS
Visita el web les programacions culturals
Teatre: www.castelldefels.org/Teatre
Música: www.castelldefels.org/Musica
Exposicions: www.castelldefels.org/Exposicions
Acosta't a la Cultura: www.castelldefels.org/Cultura/Tellers
CineVose: www.castelldefels.org/CineVose

ÀREA DE CULTURA

Web: www.castelldefels.org/cultura
E-mail: cultura@castelldefels.org
Butlletins culturals:
www.castelldefels.org/bulletinscultural
[www.facebook.com/Castelldefelscultura](http://facebook.com/Castelldefelscultura)

ENGUANY EL PROGRAMA HA INCLÒS PROPOSTES INNOVADORES

Animades Jornades Joves 2012

LES JORNADES JOVES HAN INTEGRAT TOT UN SEGUIT DE PROPOSTES PER FOMENTAR L'OCI ALTERNATIU ENTRE LA JOVENTUT DEL MUNICIPI

Les Jornades Joves són tot un seguit de propostes per fomentar l'oci alternatiu que aquest any han arribat a la tercera edició. El regidor de Joventut de l'Ajuntament de Castelldefels, Marc Soler (PP), ha valorat aquesta tercera edició de les Jornades Joves com «unes jornades entretingudes i divertides que han comptat amb una bona afluència de públic». Soler ha destacat, així mateix, que «enguany hi han hagut propostes molt innovadores que han agratit molt i que han estat possibles gràcies a la voluntat i l'esforç de les diferents entitats que hi han participat». Per a la propera edició, segons que ha anunciat el regidor municipal de Joventut, «s'estudiàrà concentrar les jornades en caps de setmana i, possiblement, retardar-les perquè no coincideixin exactament amb el començament del curs escolar i més joves puguin gaudir d'aquestes activitats».

+FOTOS: flickr.com/photos/ajcastelldefels



OBERTA LA INSCRIPCIÓ

Arrenca Joci Jove 2012-13

Ja és oberta la inscripció a les activitats per a joves de 12 a 18 anys d'aquest programa municipal. Enguany es pot triar entre guitarra, teatre, streetdance, hip-hop, futbol 7, vòlei, clubs de lectura, concursos literaris, trobades d'estudiants... Les activitats, als instituts i a altres equipaments.

+INFO: jovesdecastelldefels.org

L'ACTE INSTITUCIONAL VA INCLOUR LA TRADICIONAL OFRENA FLORAL DE LES ENTITATS DE LA CIUTAT

CASTELLDEFELS CELEBRA LA DIADA NACIONAL DE CATALUNYA

La Diada Nacional de Catalunya a Castelldefels es va obrir l'11 de setembre amb l'actuació de la Coral Margalló, que va interpretar El cant de la senyera. A continuació es va realitzar la tradicional ofrena floral per part de les autoritats i entitats del municipi, i un ball de bastons i l'aixecada d'un pilar a càrec, respectivament, de les colles de bastons i castells de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels. L'alcalde, Manuel Reyes, va fer el tradicional discurs. Després es va cantar els Segadors. Els actes van continuar amb una ballada de sardanes organitzada per l'Agrupació Sardanista de Castelldefels amb la participació de la Cobla Baix Llobregat. La jornada es va tancar a la tarda amb un concert de l'Associació Musical de Castelldefels i la Coral Margalló.



Actuació dels bastoners de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels

BREUS // NOTÍCIES: GENT GRAN

/PROGRAMA 'ACTIVA LA MENT' PER A LA NOSTRA GENT GRAN /

L'Ajuntament i l'Obra Social "La Caixa" organitzan, dins del programa Gent Gran 3.0, unes sessions informatives per presentar una plataforma virtual perquè la gent gran posi la ment en forma d'una manera entretinguda a través d'Internet. Les sessions, els dies 23 d'octubre, 6 i 27 de novembre, seran a la Ciber Aula del Centre Frederic Mompou, de 10 a 12 h. +INFO: frederic.mompou@castelldefels.org

/TALLER-CURS DE PARTICIPACIÓ, VOLUNTARIAT I HABILITATS SOCIALS /

L'Ajuntament i l'Obra Social "La Caixa" organitzan, també dins del programa Gent Gran 3.0, un curs per impulsar el paper integrador de la gent gran en la comunitat i dotar-la de les eines necessàries per a assolir aquest paper. Tindrà lloc els dimecres, de 10 a 12 h del matí, durant 10 setmanes (del 17 d'octubre al 19 de desembre). Les places són limitades a l'aforament de l'Aula. +INFO: frederic.mompou@castelldefels.org

SE CELEBRÓ EN LA PLAYA, EL DOMINGO 23 DE SEPTIEMBRE

BUENA ACOGIDA A LA FERIA DE ANTIGÜEDADES EN LA PLAYA

LA FERIA CONTÓ CON UN IMPORTANTE NÚMERO DE EXPOSITORES, PROCEDENTES DE TODA CATALUÑA Y DE OTROS PUNTOS DE ESPAÑA

El pasado domingo 23 de septiembre la playa de Castelldefels acogió una feria-descargada de antigüedades y anticuarios en el paseo marítimo de Castelldefels con la calle México. Los expositores fueron anticuarios, almonedas, libreros de viejo, numismáticos y otros profesionales dedicados al coleccionismo, y todos ellos ofrecieron un abanico amplio y variado de piezas.



RÀDIO CASTELLDELS LOS PROMOCIONA EN SUS PROGRAMAS /

COMERCIO Y GASTRONOMÍA LOCAL, PROTAGONISTAS EN LA RADIO

LA EMISORA MUNICIPAL RÀDIO CASTELLDEFELS EMITE DOS PROGRAMAS DEDICADOS ÍNTEGRAMENTE A CONOCER EL COMERCIO Y LA GASTRONOMÍA LOCALES

Ràdio Castelldefels da a conocer la riqueza comercial y gastronómica de nuestra ciudad.

“De compres a Castelldefels”, los jueves de 18:30 a 19 h, conducido por Óscar López, nos acerca cada semana un comercio de nuestra ciudad, que explica por qué es diferente del resto.

Por su parte, “Castelldefels, bona cuina”, es

el mejor escaparate para la gastronomía local. Empresarios, cocineros y comensales pasan por los micros de este programa conducido por Joan Capell, los sábados de 12 a 13 horas.

Ràdio Castelldefels puede escucharse en el 98.0 FM (en la ciudad y en su entorno) y a través de la web radiocastelldefels.org (sección en directo).

BEN AVIAT, A CASTELLDEFELS

La Jornada de Prevenció de Residus inclourà un mercat

Pròximament s'obrirà el termini per sol·licitar espais per participar en la Jornada de Prevenció de Residus, que inclourà un mercat amb diferents categories.

S'ha previst que el mercat presenti tres àmbits diferents: un àmbit d'intercanvi d'objectes de segona mà, un de venda d'objectes de segona mà (particulars), i un tercer àmbit de venda d'objectes de segona mà, reparació i artesans del reciclatge (professionals)

+INFO: castelldefels.org



consulta fàcilment qualsevol número de la revista al portal de notícies municipal

quan tu vulguis!

PDF
des de 2001

www.elcastell.org/pdf

PREVISTA INICIALMENT PER AL 29 DE SETEMBRE, LA PLUJA VA OBLIGAR A AJORNAR-LA AL DIUMENGE 30

La Mostra de Cuina renova la seva capacitat de convocatòria aplegant unes 2.000 persones en la 25a edició

L'edició d'aquest any de la Mostra de Cuina es va veure afectada per la intensa pluja caiguda el dissabte 29 de setembre. El Gremi d'Hostaleria va decidir ajornar-la 24 hores. Finalment, es va celebrar el 30 de setembre amb un èxit de públic, ja que va comptar amb la presència d'uns 2.000 comensals, que van gaudir dels plats dels restaurants de la nostra ciutat.



Un any més els veïns de Castelldefels i dels entorns van poder gaudir de gastronomia de la nostra ciutat al Parc de la Muntanya.



L'alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes (PP), acompañado de la regidora de Turisme, Margaret Manzano (PP), la consellera comarcal de Turisme, María Miranda (PSC), i el president del Gremi d'Hostaleria, Manuel Ángel Ortiz.

EL PASADO 14 DE SEPTIEMBRE SE ENTREGARON LOS PREMIOS

MÓNICA LÓPEZ SE HACE CON EL PRIMER PREMIO DEL CONCURSO DE RELATOS CORTOS DE XECC

El 14 de septiembre, en una ceremonia celebrada en la Biblioteca Central de Castelldefels, se hizo público el fallo del jurado profesional de II Concurso de Relatos Cortos de XECC 2012, y se dieron a conocer los relatos más votados en Internet. La ceremonia fue retransmitida en directo por CastelldefelsTV.org, lo que permitió que la pudieran seguir más de 80 escritores participantes de todo el mundo. Se han presentado 247 relatos, de los cuales 107 fueron enviados desde todos los continentes. La temática del concurso era libre y admitía textos tanto en catalán como castellano. El relato ganador resultó



La ganadora, en el centro, junto a Ángeles Gallardo (organización) y el concejal David Grau (CiU)

ser de la escritora de Castelldefels, que ya fue finalista en el certamen anterior, Mónica López.

La ceremonia también sirvió para presen-

tar el portal www.todosleemos.com donde se votaron los relatos y en el cual se podrán leer y descargar gratuitamente los e-books de los relatos finalistas.

“Local en lloguer: Avinguda Diagonal, 22

Descripció del local:

Local cèntric de 60 m², edifici seminou, façana de vidre amb llum natural, tancaments d'alumini, persiana amb pany de seguretat, paviment de parquet nou a estrenar, preinstal·lació d'aire condicionat, sortida de fums, 2 banys. Possibilitat de terrassa. Serveis de transport, tren i autobús a 2 minuts.

Preu: 650€ mensuals

Tel. 93 664 61 25
E-Mail: fina@projeccions.net



CASTELLDEFELS
PROJECCIONS

EL SÁBADO 6 DE OCTUBRE

/EL GRUPO IDENTITY ACTÚA EN EL TEATRO PLAZA/

El grupo musical Identity, de Castelldefels, que forman entre otros músicos los



hermanos Hernández (saxo y piano), se presentan en concierto el 6 de octubre en el Teatro Plaza. Jazz, R&B, funky, rock, baladas, swing... un menú musical muy atractivo.

Jazz, R&B, funky, rock, baladas, swing... un menú musical muy atractivo.

EL DISSABTE 6 D'OCTUBRE

Marxa per l'enveilliment actiu de la gent gran



El proper dissabte 6 d'Octubre tindrà lloc la 14a edició de la Marxa Per un Enveilliment Actiu de la Gent Gran, amb motiu del Dia Mundial de la Gent Gran. La sortida de la Marxa serà a les 12 hores, des de la plaça de l'Església, i arribarà al Centre Frederic Mompou.

Un cop arribi a aquest equipament municipal, seu de les entitats de gent gran del municipi, tindran lloc els parlaments a càrrec de les autoritats, la lectura del manifest a càrrec de persones grans vinculades a les entitats, i, per acabar el matí, una estona de ball.

Per participar en la 14a Marxa de la Gent Gran per l'Enveilliment Actiu no cal cap inscripció prèvia.

ELS DIES 17 I 18 D'OCTUBRE

Vacunació de prevenció de la grip per a la gent gran

Els dies 17 i 18 d'octubre, tots els usuaris del Programa "Salut i Diversió" i la resta de persones que conformen el col·lectiu de gent gran que ho desitgin podran vacunar-se per a la prevenció de la grip, al Centre Frederic Mompou. La vacunació es fa gràcies el conveni que l'Àrea de Gent Gran de l'Ajuntament manté amb els dos Centres d'Atenció Primària del municipi. Les persones interessades seran vacunades sense necessitat de demanar hora, de 10 a 12 h i de 15:30 a 16:30h.

ELS DIES 17 I 18 D'OCTUBRE

Participació a la Cavalcada de Reis del gener vinent

Com l'any passat, l'Ajuntament farà un sorteig públic perquè tothom tingui la possibilitat de poder participar a la Cavalcada de Reis. Es busquen patges infantils (9 a 14 anys) que aniran amunt de les carrosses reials, patges a peu amb torxes (15 a 20), Carters Reials (més de 18 anys), voluntariat logístic de Carrosses Reials, així com voluntaris per l'organització. Qui vulgui es pot apuntar a l'OAC (93 665 11 50) i castelldefels.org del 22 d'octubre al 13 de novembre.

/ ESPACIO PARA LAS EMPRESAS LOCALES /

SOUVENIRS EN LA OFICINA DE TURISMO /

La nueva iniciativa persigue que todas las empresas de la ciudad que posean un producto de este tipo puedan realizar una pequeña exposición representativa en la Oficina de Turismo, mediante la cual, el visitante interesado será dirigido a su establecimiento.

Si es usted empresario de la ciudad y está interesado en sumarse a este proyecto, puede llamar al teléfono



93 6352727 o bien contactar por correo electrónico escribiendo a la dirección comercio@castelldefels.org.

BREVES // NOTICIAS: TURISMO

/ VISITAS QUE PROMOVERÁN LA APARICIÓN DE LA CIUDAD EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN/

Castelldefels acogerá este mes dos *famtrip* con visitantes procedentes de Francia y el Reino Unido. Los *famtrip* son viajes de familiarización realizados a destinos turísticos con el objetivo de obtener cobertura mediática positiva que ayude a promoverlos para aumentar el número de turistas que lo visitarán. Los grupos visitarán el castillo, la playa, y conocerán nuestros establecimientos de restauración y nuestra gastronomía.

/ NUEVAS RUTAS A PIE PARA DESCUBRIR CASTELLDEFELS Y SU ENTORNO /

Castelldefels se suma a la "Xarxa de Camins i Senders del Baix Llobregat", un conjunto de caminos interconectados de grande y pequeño recorrido. Es una oportunidad de descubrir la comarca del Baix Llobregat a través de esta red de itinerarios de distinta dificultad y adecuados para la práctica del senderismo y la BTT. Castelldefels ha solicitado apoyo a la Diputación para implementar y señalizar el uso de nuevas rutas para recorrer nuestros parajes.

AVISA'NS SI OBRES UN COMERÇ NOU • Tel. 93 635 27 00



NUEVOS ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES



■ Bluster Store Castelldefels

Arcadi Balaguer, 43
Tel. 93 125 40 07
castelldefels@blusterstore.com



■ Art it

Dr. Ferran, 10 — local
Tel. 93 179 41 59
scrap@art-it.es
www.art-it.es



■ Magatzems Chacón

Av. Constitución, 142-144
Tel. 93 636 57 73
info@chaconjuguines.com
www.jugueteriaschacon.com



■ Copifoto

Soluciones en imagen
Doctor Trueta, 26-28
Tel. 93 664 07 02

CONEGUEM EL NOSTRE COMERÇ // DROGUERIA MARTÍNEZ

"L'ATENCIÓ PERSONALITZADA I L'ASSESSORAMENT ENS DIFERENCIEN DE LES GRANS SUPERFÍCIES"

ES TRACTA D'UN COMERÇ QUE VA FUNDAR L'AVI DE PERE MARTÍNEZ FA 52 ANYS

Pere Martínez Fuster, propietari de la Droguería Martínez, ubicada a l'avinguda Constitució 154, es la tercera generació de la família Martínez que es responsabilitza d'aquest comerç, fundat pel seu avi l'any 1961.

Per què va decidir el teu avi obrir aquesta botiga?

Ell era pintor i vivia a Gavà, on tenia un comerç de venda de pintures. Però quan es va construir el barri de Montmar, es va incrementar la feina que tenia aquí i va decidir traslladar-hi la seva residència. Després va obrir la botiga.

Quina mena d'articles es venen aleshores a la drogueria?

Molts productes es venien a granel. Les pintures es feien al moment amb una mena de cola.

També es venien a granel disolvents, petrolis, etc. Els perfums venien en unes essències que s'havien de disoldre per vendre-les a mida. En quan a detergents, havien molt poques marques; la gent feia servir sabó fet de sossa i el fosfat trisòdic que tenia múltiples usos: servia tant per a rentar el terra com els plats. Aleshores també s'utilitzava molt el Blau Monserrat, el denominat "azulete".

Després es van introduir molts articles més, no?

Sí, perquè van aterrarr les marques que ara fan tota mena d'articles (d'higiene, de cosmètica, etc) i s'han multiplicat les referències.

Com es posiciona actualment la drogueria en el sector amb l'aparició dels supermercats i les grans superfícies comercials?



Pere Martínez, a l'interior del seu establiment

Tenim un tret direferenciador: l'atenció personalitzada i l'assessorament. Donem consell a la nostra clientela a l'hora de fer servir els productes que compren, sobre tot en el cas de la pintura. Molts d'aquests productes els fem servir nosaltres quan ens arriben i així podem comunicar la nostra experiència als nos-

tres clients. Ara com a professionals del negoci hem de tocar una mica tots els pals: articles d'higiene, cosmètica, etc.

La drogueria té una secció específica dedicada a la venda d'articles per a les belles arts.

Sí, perquè mon pare pintava quan era jove. Va estudiar a l'escola

Massana de Barcelona i va introduir a la botiga la pintura a l'oli i, de mica en mica, es va anar ampliant la gama amb alguna cosa més com ara pintura acrílica, aquarel·les i la resta de components.

■ Drogueria Martínez

Av. Constitució - Tel. 93 665 12 40

LOS TROFEOS SE EXPUSIERON EN EL SALÓN DE PLENOS DEL AYUNTAMIENTO

Colas para fotografiarse con las copas de Europa y del Mundo ganadas por la selección española



Las copas de las Eurocopas 2008 y 2012, y del Mundial 2010, ganadas por la selección española, visitaron Castelldefels el pasado 30 de septiembre, a iniciativa del Ayuntamiento, que las pidió a la Federación Española de Fútbol. Centenares de vecinos de la ciudad quisieron hacerse una instantánea en el Ayuntamiento con estos tres trofeos históricos para el fútbol español.

/ LA CASTELLDEFELTENCIA VA ACABAR SEGONA A LA PROVA DE 1.500 METRES/

HELENA CONGOST, PLATA ALS JOCS PARALÍMPICS /

L'atleta castelldefeltenca Helena Congost ha aconseguit una medalla de plata als 1.500 metres dels Jocs Paralímpics de Londres (minusvalies visuals). L'atleta suma així un nou guardó al seu palmarès. Cal recordar que ha estat premiada en diverses edicions de la Nit de l'Esport de Castelldefels pels seus resultats.



A LA PLATJA, EL PASSAT 29 DE SETEMBRE

Castelldefels, seu del Catalunya Rescue Festival

La platja de Castelldefels va acollir fins al 29 de setembre 7 proves diferents del Catalunya Rescue Festival 2012, l'esdeveniment més espectacular del Salvament Esportiu del Mediterrani, fruit de la fusió de dues competicions tradicionals, l'Open Castelldefels i l'OceanCat, on cada any s'apleguen els millors esportistes europeus d'aquesta disciplina. El Salvament Esportiu és un esport que combina la práctica de diferentes modalidades deportivas (natación, rem y atletismo) inspirado en la práctica del salvamento profesional.



PERDIÓ SU PARTIDO DE DOBLES PERO ESPAÑA ELIMINÓ A EE.UU.

EL TENISTA DE CASTELLDEFELS MARCEL GRANOLLERS SE CLASIFICA PARA UNA NUEVA FINAL DE LA COPA DAVIS

El tenista de Castelldefels Marcel Granollers ha sumado un nuevo hito en su carrera profesional al clasificarse para una nueva final de la Copa Davis. Granollers, que participó en el partido de dobles formando pareja con Marc López, perdió su partido ante la mejor pareja del mundo, la formada por los hermanos Bryan. Aún así, Granollers disputó gran parte del partido lesionado. La final, del 16 al 18 de noviembre ante la República Checa.



Marcel Granollers, disputando un partido de exhibición de pádel

“Xarxa de Mediació Social pel Lloguer Social — gestión gratuita para propietarios e inquilinos

¿Tiene usted una vivienda en propiedad?

¿Por qué no la alquila?

Si es propietario y quiere alquilar su piso, hágalo con seguridad y garantías en la Oficina Local d'Habitatge

Nuestros servicios gratuitos:

- Buscamos al inquilino más idóneo para su vivienda.
- Consultamos el estado de la cédula de habitabilidad, y en caso necesario gestionamos su tramitación.
- Redacción, tramitación y seguimiento del contrato de alquiler con asesoramiento jurídico personalizado.
- Gestión del “avalloguer”, que le garantiza el cobro de las rentas, entre otras ventajas.

Todo ello, de forma gratuita, tanto para usted como para el inquilino.



Oficina Local d'Habitatge de Castelldefels

Passatge de les Caramelles, 2 baixos
(al lado del Ayuntamiento)

Horario:

- De lunes a viernes, de 9:30 a 13:30 h
- Lunes, martes y jueves, también de 16 a 18:30 h

S'ESPERA LA PARTICIPACIÓ D'UNS 5.000 ATLETES

La Marató del Mediterrani, el 21 d'octubre



UN ANY MÉS TORNA UNA DE LES CITES MÉS IMPORTANTS DE L'ATLETISME CATALÀ A LA NOSTRA CIUTAT. LA MARATÓ DEL MEDITERRANI ARRIBA A LA VUITENA EDICIÓ TOTALMENT CONSOLIDADA I AMB UN GRAN PODER DE CONVOCATÒRIA ENTRE ATLETES PROFESSIONALS I AMATEURS. LES PROVES ES REPETIRAN: MARATÓ, MITJA MARATÓ I 10 QUILÒMETRES.

El pròxim diumenge 21 d'octubre se celebrarà la 8a edició de la Marató del Mediterrani, cursa que progressivament es va fent un forat al calendari de l'atletisme de fons i que s'ha consolidat com una de les proves de referència dins del calendari atlètic català. Amb una participació que s'espera que estigui a prop dels 5.000 atletes, la prova mantindrà les característiques que l'han fet molt atractiva per als atletes professionals i amateurs. El circuit, pla i que discorre pel litoral de Castelldefels i Gavà, afavoreix les bones marques. A més, cal afegir l'atenció que es dispensa a tots els corredors. El període d'inscripcions per a participar-hi ja és obert:

- Preus per les inscripcions : Marató 42k: 45€ / Mitja Marató 21k: 25€ / Cursa 10k: 15€ / Xip llanger: 3€. +INFO: www.maratodelmediterrani.com

EL BALONCESTO CALLEJERO, EN LA PLAYA DE CASTELLDEFELS

200 jugadores participan en el 3x3 celebrado en el paseo marítimo

El pasado domingo 23 de septiembre, en el paseo Marítimo de Castelldefels, se vivió una gran fiesta de este deporte, con la organización de un macrotorneo de 3x3 en una nueva iniciativa en la que han colaborado el Club Básquet Castelldefels, el Ayuntamiento y la Federación Española de Baloncesto. Un total de doscientos jugadores participaron en el torneo, poniendo color al paseo marítimo de la ciudad.



Informació per a contribuents

Es recorda als **contribuents** del municipi de Castelldefels que puguin estar **afectats per la TAXA D'OCCUPACIÓ DE LA VIA PÚBLICA (taules i cadires)** que el **dia 5 de novembre finalitza el termini de pagament en via voluntària**

S'aconsella a tots els **contribuents** del municipi la **domiciliació dels seus tributs**, que tindrà validesa si es comunica a l'Organisme de Gestió Tributària de la Diputació de Barcelona (ORGAT), a la plata baixa de l'Ajuntament, abans del **dia 25 d'octubre de 2012**

/ CONSIGUIÓ SUS PRIMEROS PUNTOS DE LIGA EN EL DESPLAZAMIENTO A NAVARRA /
/ EL ESPORTIU GANA LA SUPER COPA CATALANA ANTES DE INICIAR SU AVENTURA EN DIVISIÓN DE HONOR /

HANDBOLCASTELLDEFELS.COM



EL BALONMANO FEMENINO DE NUESTRA CIUDAD BRILLA ESTE AÑO EN LA MÁS ALTA CATEGORÍA DE ESPAÑA. EL ESPORTIU CASTELLDEFELS ILUSIONA

El Esportiu Castelldefels ha comenzado la temporada con emociones fuertes. Por un lado, antes del inicio de la Liga, las jugadoras de Fernando Barbeito se proclamaban campeonas de la Supercopa de Catalunya al vencer rotundamente al Gavà por 37-12.

Y después ha llegado el inicio ilusionante en la máxima categoría del balonmano femenino español, la División de Honor.

En clara desventaja económica con el resto de equipos, las castelldefenses tratarán de recortar la diferencia con el resto de equipos a base de trabajo, constancia e ilusión.

Los dos primeros partidos disputados se saldaron con dos derrotas (Valencia y Alcobendas). En el tercero, en la pista del Itxako navarro, llegó la primera victoria.

AMB NOVETATS EN ELS RECORREGUTS

Més de 400 ciclistes participen en la marxa BTT Valbuena-Castelldefels

El Castell de Castelldefels va acollir, el diumenge 9 de setembre, la sortida de la 10a edició de la Marxa BTT Valbuena-Castelldefels, una prova ciclista que s'ha consagrat com a una de les de més èxit de participació del calendari català. Hi van participar més de 400 corredors. El recorregut d'enguany era diferent al traçat de l'edició de 2011, tant en la distància de 56 km com en la de 32 km. +INFO: ciclosvalbuena.com

EL 30 DE SEPTIEMBRE, EN LA PLAYA

Castelldefels acogió el I Torneo oficial de Palas Playa

El Palas Playa Castelldefels Club organizó el 30 de septiembre, en la playa de Castelldefels, el Primer Campeonato Oficial de Palas Playa de Cataluña. El torneo estaba previsto inicialmente para el sábado 29 de septiembre, pero la lluvia obligó a aplazar el campeonato 24 horas más tarde, al domingo 30. El Palas Playa Castelldefels Club se fundó en noviembre de 2011 en nuestra ciudad.

OFERTAS DE EMPLEO

Con el objeto de ofrecer un servicio a aquellas personas que buscan trabajo y a las empresas de Castelldefels y su entorno que necesitan personal, el Centro de Apoyo a la Economía Local La Guaita ejerce de mediador gracias a su Bolsa de Trabajo.

Puede informarse sobre las ofertas, que irán apareciendo en las páginas de la revista municipal y a través de internet, contactando con La Guaita y mencionando el número de referencia. Consulte las ofertas que continúan activas en las direcciones castelldefels.org/bolsadetrabajo y castelldefels.org/borsadetreball

+INFO: La Guaita — 93 635 25 75

■ **Empleada del hogar y cuidado de los niños** — Se precisa persona interna para realizar tareas de la casa: limpieza esporádica y plancha, y para cuidar a una niña con necesidades especiales. Imprescindible: experiencia en atención de personas con necesidades especiales y como empleada del hogar. Disponibilidad de quedarse a dormir y vivir en la casa familiar. Se ofrece contrato laboral indefinido como empleada del hogar. [Ref. 5993]

■ **Dependiente/a de telefonía** — Se necesita dependiente/a para promociones y ventas de productos de telefonía, para informar y asesorar a los clientes y gestionar documentación y mantenimiento del stand. Imprescindible: experiencia en ventas de telefonía e Internet, catalán y castellano, informática avanzada y estudios de Grado Medio o similar. Horario: 10h a 16h y de 16h a 22h de lunes a sábado (36 horas). Municipio de trabajo: Gavà i El Prat. Incorporación: Octubre. [Ref. 5992]

■ **Ayudante de camarero/a** — Se necesita ayudante de camarero/a para restaurante; tareas de sala, barra y preparación de postres. Imprescindible: experiencia un año mínimo. Formación relacionada de camarero/a. Horario:

Viernes y sábado y vigencias de festivo de 19h a 24h. + 1 domingo al mes. Municipio de trabajo: Begues. Incorporación: octubre. [Ref. 5991]

■ **Dependiente/a de copistería** — Se necesita persona para copistería para tareas de atención al público y propias de la tienda. Imprescindible experiencia en puesto similar, experiencia en atención al público, carnet de conducir, buenos conocimientos de informática y hojas de cálculo y dominio del catalán. [Ref. 5989]

■ **Jamonero/a** — Se necesita persona con experiencia en corte de jamón. Imprescindible experiencia y dominio del catalán. [Ref. 5987]

■ **Auxiliar administrativo/a** — Se necesita persona para realizar las tareas propias administrativas y contables en un colegio de Castelldefels. Imprescindible idioma inglés alto y catalán medio, nociones de contabilidad, dominio de hoja de cálculo, Word, Excel e Internet y programa Contaplus. [Ref. 5985]

■ **Recepcionista con inglés** — Se busca una persona, para trabajar en la recepción de unos apartamentos turísticos ubicados en Castelldefels. Desarrollará las tareas propias del cargo (gestión de reservas, atención a los clientes, etcétera). Imprescindible nivel alto de inglés (valorable otros idiomas) y conocimientos de informática a nivel usuario, experiencia en el puesto de trabajo, disponibilidad horaria para hacer turno de tarde y noche. Se valorarán estudios complementarios de turismo o similares, que tenga experiencia en el ámbito turístico y que resida en la zona. [Ref. 5983]

■ **Ayudante de camarero/a** — Restaurante familiar necesita camarero/a para realizar tareas de servicio de mesas, barra, terraza. Imprescindible experiencia previa como ayudante de camarero. Horario de martes a domingo. [Ref. 5982]

■ **Ayudante de cocina** — Restaurante de Castelldefels necesita un/a ayudante de cocina. Se requiere experiencia demostrable y dominio de catalán y castellano. Horario partido de martes a domingo. [Ref. 5981]

■ **Comercial sector iluminación** — Empresa de arquitectura e ingeniería fabricante de luminarias ecológicas basadas en la tecnología LED, requiere un comercial para el área metropolitana de Barcelona con experiencia en el sector de la iluminación. Imprescindible vehículo propio. [Ref. 5980]

■ **Recepcionista atención al socio** — Empresa de Castelldefels necesita persona para departamento de atención al socio para realizar funciones de atención al cliente, recepción, tareas contables básicas, archivo y organización interna, gestión de cobros... Se requiere: Formación y experiencia en recepción, atención al cliente. Gestión de procesos informáticos, tareas contables y administrativas. Ciclo Formativo Grado Medio/Superior, dominio Paquet Office y disponibilidad horario de mañanas y fines de semana. [Ref. 5979]

■ **Dinamizador/tallerista** — Se precisa dinamizador para trabajar con personas mayores en residencia geriátrica para realizar talleres y dinamización. Imprescindible Diplomatura en Educación Social. [Ref. 5975]

■ **Programador/a junior** — Se necesita programador/a junior para realizar funciones de programación de aplicaciones para móviles con sistema operativo iOS iPhone y Android. Se requiere experiencia en programación en Objective-C o Java para Android. Se valorará: Nivel avanzado como programador, bases de datos MySQL y programación web PHP. Formación en Programación; Objective-C, XCode o Java para Android en entorno Eclipse. [Ref. 5974]

■ **Repartidores/as** — Empresa de restauración de Castelldefels busca personas con motocicleta propia para repartir comida a domicilio. Imprescindible moto propia, hablar catalán y castellano y experiencia en reparto a domicilio. Turnos rotativos de lunes a domingo. [Ref. 5973]

■ **Persona para limpieza y canguro** — Familia de Castelldefels busca una persona para tareas de limpieza y cuidado de una niña de 3 años. Imprescindible carnet conducir y coche. Disponibilidad en horario de mañanas y alguna

tarde. Horario de lunes a viernes inicialmente de 3h/día. [Ref. 5972]

■ **Oficial administrativo/a** — Consultoría necesita una persona para llevar la gestión administrativa, facturación, contabilidad... Imprescindible 2 años mínimo de experiencia. Formación en contabilidad (contaplus) y MS Office, conocimientos en gestión de RRHH (contratos, nóminas, SS...). [Ref. 5971]

■ **Administrativo/a contable** — Empresa de servicios necesita administrativo/a para tareas de facturación, nóminas, banca electrónica y gestiones telefónicas con clientes. Imprescindible: conocimientos de contabilidad, en programas informáticos (A3 o similar, catalán y castellano) y experiencia necesaria en el puesto de trabajo. [Ref. 5970]

■ **Contable-fiscal** — Asesoría en Castelldefels necesita un experto en contabilidad y fiscalidad para asesorar y realizar la contabilidad a sus clientes y despacho propio. Imprescindible: Conocimientos de contabilidad y fiscalidad para realizar liquidaciones de impuestos, conocimientos en programas informáticos (Word, Excel), estudios mínimos a nivel de bachillerato y experiencia mínima de 3 años. Valores conocimientos de inglés y/o francés. Se ofrece incorporación inmediata, contrato indefinido y salario fijo más incentivos. [Ref. 5962]

■ **Recepcionista de hotel** — Se necesita persona para hacer tareas de atención a clientes, check-in y check-out, cobros, revisión de apartamentos y otras tareas propias de recepción. Imprescindible estudios superiores o grado medio, inglés y francés hablado y escrito, conocimientos de informática a nivel de usuario y dominio de Internet. Se valorará experiencia en puesto similar y conocimientos de otros idiomas. Se ofrece incorporación inmediata, y horario de 34 horas semanales, turnos rotativos. [Ref. 5960]

■ **Interiorista** — Se necesita persona interiorista - delineante con ilusión por el oficio y ganas de aprender y compartir ideas. Imprescindible buen dibujante y manejo de Autocad, Formación Profesional de Grado Superior, experiencia mínima de 2 años y residencia en la zona del Baix Llobregat o Barcelona. Se valorarán conocimientos de facturación y presupuestos. Se ofrece jornada completa y incorporación inmediata. [Ref. 5959]

ENTREVISTA: CONOZCAMOS A LOS CONCEJALES MUNICIPALES

SONIA MOTOS

CONCEJAL DEL PP, FORMA PARTE DEL GOBIERNO MUNICIPAL, OCUPÁNDOSE DE COMUNICACIÓN, PRESIDENCIA, COOPERACIÓN Y PARTICIPACIÓN

¿Por qué se dedica a la política?

Nunca antes me planteé meterme en política. Se dio de manera natural. Tras desatarse la crisis económica y ser madre, entré en un proceso de madurez que me llevó a decidir que tenía que hacer algo por mejorar el futuro de nuestra ciudad y del país y pensé que la mejor manera era comprometerme políticamente. Provengo de una familia simpatizante del partido al que represento, pero conocer al que hoy es el actual alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, me acabó de convencer. Me identifiqué con su mensaje y su proyecto, y decidí unirmelo a él.

¿Qué es lo que más le gusta de la política?

Tener la oportunidad de transformar el entorno y la calidad de vida de la ciudadanía, y poder desarrollar aquellos ideales que defiendes. La administración pública te da una gratificación personal mayor que la empresa privada. Desde la administración pública, la incidencia de tus proyectos es más grande. Y espero que cuando pasen los años y eche la vista atrás pueda sentirme orgullosa de las cosas que hice por la ciudad.

¿Qué aportación personal ha hecho a la política?

Me implicué en la política municipal, sobre todo, porque pensaba que podía contribuir a mejorar la comunicación del Ayuntamiento, dado que soy periodista. El objetivo era darle un vuelco a la comunicación municipal, y creo que hemos conseguido mejo-



Sonia Motos

¿Cómo ve el Castelldefels de hoy en día?

La situación es difícil por la sensación de incertidumbre de los vecinos debido a la crisis. Pero es que ya no sólo se trata de una crisis económica sino de una crisis de valores grave que provoca el desencanto y la creación de movimientos que no creen en el sistema. La gente ya no confía en los políticos. Eso nos debe de animar a reflexionar y regenerar la política, y a hacer pedagogía de por qué es bueno que haya políticos. Tenemos que difundir lo que se hace bien, no sólo lo que se hace mal. Es cierto que ha habido casos detestables de corrupción política en los últimos años, y que muchas cosas se han hecho mal, pero también hay muchos políticos de vocación que sacrifican gran parte de su vida a intentar mejorar la sociedad, con un desgaste personal y familiar enorme.

¿Qué aficiones tiene?

Me gusta bailar, leer, la gastronomía y

la naturaleza, pasear, excursiones...

¿Alguna película que quiera volver a ver?

La argentina "El hijo de la novia" protagonizada por Ricardo Darín.

¿Un libro que no haya podido leer?

Confieso que nunca he podido leer el Quijote. Ahora he terminado "Brújula para navegantes emocionales" de Elsa Punset, pero casi todo lo que leo en la actualidad está relacionado con mi trabajo.

¿Un lugar para pasar las vacaciones?

La montaña, sea cual sea. Los Pirineos franceses, aragoneses, catalanes...

¿Un concierto que recuerde?

Hace mucho que no voy a ningún concierto. Me gusta más ir al teatro.

¿Cómo será usted de aquí a 10 años?

Ni idea. Vivo el presente, pero quiero seguir manteniendo a mi familia, que es lo más importante, y ser mejor persona. No me planteo nada más.

ENTIDADES // ENTREVISTA AL PRESIDENT DE L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNS, JOSEP BAUTISTA

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS DE MARISOL

LA VETERANA ENTITAT VEÏNAL DE CASTELLDEFELS ES VA CONSTITUIR FA MÉS DE QUARANTA ANYS

Quan es va crear l'associació?

El barri de Marisol es va construir a finals dels anys 60. Aleshores, hi vivien dos tipus de residents: aquells que tenien la seva casa petita i els que venien de fora. Es tractava, sobre tot, de gent treballadora. L'avinguda de la Pineda era l'avinguda principal del barri, tot i que no estava asfaltada. No hi existia el pas soterrani, sinó un pas a nivell amb barreres que era molt conflictiu, ja que a l'estiu es produïen grans cues de vehicles. Els carrers no estaven asfaltats i no existia clavegueram ni il·luminació a la via pública. Hi havia una mena de faroleta penjada als pals

de la llum. Precisament l'associació de veïns es va crear (a principis dels 70) per resoldre el tema de la manca de clavegueram. Llavors, va ser quan els veïns ens varem moblitzar. Després, de mica en mica, es van anar solucionant coses.

Abans el barri estava envoltat per camps. Posteriorment, els plans d'urbanització del sector Can Bou van unir-lo. Ara, només queda per urbanitzar la part del carrer Barcelona que està afectada per la zona universitària.

Quines reformes va experimentar el barri?

El problema que nosaltres tenim és que no tenim seu social. Al ser un barri de parcel·les, de cases unifamiliars la majoria, tenim dificultats de poder trobar un local.

Nosaltres fa temps en l'època socialista ja reclamàvem tenir un local de 12 o 13 metres, petit, més que res per poder tenir una petita oficina per poder fer arribar les reclamacions a la gent. Era difícil perquè sempre tenim carència de diners i no podia ser.

La gent de Can Bou ens van oferir molt amablement el seu local però jo crec que cada barri ha de tenir el seu lloc.

A més, es va unir el barri per les dues bandes. Es va fer una inversió molt important gràcies al Pla Zapatero: tota la canalització de la riera, de la rambla Marisol. L'últim projecte que ha fet l'Ajuntament ha estat instal·lar tot l'enllumenat a la via pública per eliminar les faroles que estaven penjades als pals. Tot i així, hauria estat important que soterressin el tema de



Un aspecte del barri castelldefenc de Marisol

l'electricitat perquè ara ens trobem voreres massificades, invadides pels pals de la llum i del telèfon. Hi ha una vorera per la que no poden passar les cadires de rodes dels minusvàlids. D'altra banda, han posat tots els pals en un lateral i la zona d'aparcament de vehicles l'han posada a la banda on hi ha més impediments. Imagino que, ara, un tècnic municipal ens ho mirarà i ens farà un plantejament. Però, pràcticament la urbanització està bé dintre del que cap. Els carrers estan asfaltats, tot i que es podrien fer alguns repassos, anivellant algunes parts de l'asfalt.

Quins són els objectius de l'associació?

Col·laborar amb el municipi en el que es pugui i trobar un local social. Aquest és un barri amb poca activitat comercial ja que tot ell és residencial i no hem trobat un espai adient. També ens afecta el soroll dels avions i alguns dels caixers també estan afectats pel soroll de l'autopista.



El Castell • Octubre de 2012 • Núm. 73

Edita: Ajuntament de Castelldefels Impressió: Creacions Gràfiques Canigó; Tel. 93 229 23 60

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Sonia Motos

Director del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge: Miguel Ángel Vázquez

Redacció: Xavier Martín, Sergio Medina i María José Blanco

Publicitat: Publifels — Tel. 617 021 589 — info@publifels.com Dipòsit Legal: B-38.424 79

D'aquesta revista se'n editen 27.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat.

Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa

Imprès en paper ecològic



David Solé
Grup Municipal del PP
ppcastelldfels@yahoo.es



NO ES MOMENTO DE GENERAR MÁS CRISIS

Los últimos acontecimientos de la política catalana no tienen precedentes. El próximo 25 de noviembre hay elecciones anticipadas. El presidente de la Generalitat, Artur Mas, ha dado fin a la legislatura más corta de la democracia. Dos años de mandato en los que no ha resuelto el principal problema de los ciudadanos, la crisis, sino que encima, ha añadido una nueva crisis constitucional desafiando a España con un proceso de auto-determinación que puede provocar todavía más incertidumbre y sufrimiento en Cataluña.

Cataluña, igual que Castelldefels, está compuesta por una ciudadanía plural que mira perpleja y con grave preocupación estos acontecimientos. Porque, tal y como recordó nuestro Alcalde, Manuel Reyes, en el discurso de la diada en nuestra ciudad, el resto de Cataluña está llena de familias y personas de orígenes y culturas diversas que han ido echando raíces en esta tierra a la que quieren. Se trata de una mayoría silenciosa pero que también tiene voz y a la que también debemos escuchar y respetar.

Una mayoría que no quiere levantar fronteras ni romper con España porque no quiere elegir entre una y otra, igual que verían inconcebible escoger entre una madre y un padre. Se trata de una parte de la población que no quiere ser considerada como catalanes de segundo rango, que cree que no es momento de generar más inestabilidad ni dejarse arrastrar por aventuras independentistas, una decisión irresponsable y equivocada que nos puede hacer naufragar y generará más división y confrontación.

El Partido Popular Català apuesta por pensar en el interés general. Una mayoría de los catalanes no apoya los postulados independentistas. Creemos que la unidad y la cohesión evitará la ruptura. Sólo unidos podremos superar la crisis. No hay más que ver la reacción de los mercados y de las últimas portadas de la prensa extranjera para ver cómo han dañado la imagen de España los últimos acontecimientos en Cataluña.



Joan Sau
Grup Municipal PSC
gms.castelldfels@gmail.com



CATALUNYA, SÍ

El president Artur Mas ha convocat eleccions catalanes el 25 de novembre. Posat i final a la legislatura més curta de la història, encara que l'ha donat temps per a moltes coses. L'ha donat temps a reduir els impostos als que més tenen, a tancar quiròfans i ambulatoris, a reduir prestacions farmacèutiques i a fer-nos pagar un euro per cada recepta, a acomiadar professors i professors i a rebaixar el sou als treballadors públics, a negar la renda mínima a les perso-

nes en atur i a no pagar a les entitats socials. Retallades i més retallades que són la mostra del fracàs de Mas, que va justificar les tirades amb l'herència del govern tripartit. I quan se li va acabar aquest argument, va començar a cantar la cançó que la solució als problemes dels catalans i les catalanes era un pacte fiscal que sabia que mai acceptaria el govern del PP. La trobada entre Mas i Rajoy va culminar aquesta representació que té com a objectiu transformar la

mobilització feliç de centenars de milers de persones en vots per a CiU. Catalunya, sí. Els socialistes apostem per un pacte fiscal que sigui just per a Catalunya i que no suposi una ruptura amb Espanya. Aquest creiem que és el millor camí. Però sigui qui sigui l'escenari futur, els ciutadans i les ciutadanes han de saber que els socialistes continuarem treballant per una societat més justa i igualitària, perquè l'educació i la sanitat siguin millors per a to-

thom i no només per qui se la pugui pagar. I mentre CiU s'embolcalla amb l'estelada, manté els pactes amb el PP a Catalunya, com ho podem veure a Castelldefels. Pactes que, a més, continuaran al marge del cessament de la seva cap de llista, Anna Pérez. Un cessament que provocarà l'enèsima remodelació del govern municipal i, en conseqüència, més inestabilitat i una nova paralització de l'Ajuntament. Un reflexe a escala local de la inconsistència de Mas i de Rajoy.



Javier Amate
Grup Municipal de CiU
gmcicu.castelldfels@hotmail.com



COMENÇA UNA NOVA ETAPA NACIONAL

Els ecos de la impressionant Diada d'enguany, amb una nòrdida participació de ciutadans de Castelldefels, no solament no es van apagar aquell mateix dia sinó que, de manera necessàriament excepcional, ens han dut a iniciar un procés democràtic pel qual la veu i la força dels catalans ha de triar qui és el camí que els seus

representants polítics han de seguir, en els pròxims anys, en la construcció de la Catalunya del segle XXI. I el president Mas exerceix actualment el lideratge que ens cal per començar el procés, un president seriós que ha sabut escoltar i entendre el missatge dels catalans i que posa a disposició d'aquests les eines demo-

cràtiques per engregar la nova etapa en la qual ens trobem. Per això, el primer pas són les eleccions al Parlament de Catalunya del 25 de novembre en què, si el poble ho vol, el president Mas encapçalarà la transició nacional i, per això, cal consultar-lo perquè si volem anar més enllà del pacte fiscal fracassat, és necessari l'a-

val de la ciutadania. I tot això, insistim, de manera pacífica, cívica i democràtica. En definitiva, comença un període en el qual els catalans haurem de decidir per on volem caminar en el futur. Que ningú no s'espanti, no és una estratègia fosca de CiU, és purament i simplement la voluntat actual de la nació catalana.



Candela López
Grup Municipal d'ICV-EUiA
icv-eua@castelldfels.org



DEMOCRÀCIA I DIGNITAT

El President - candidat, Artur Mas, va anunciar aquest dimarts la convocatòria d'eleccions anticipades a Catalunya pel proper 25 de novembre. Aquest avançament posa en evidència el fracàs del seu programa electoral i del discurs d'investidura del desembre del 2010 en què proposava reduir l'atur, el fracàs escolar, el problema de l'habitatge, el tancament d'empreses, el dèficit fiscal, aprovar la llei de consultes, la llei electoral,... avui tots aquests ítems estan en pitjors condicions que mai, les receptes de CiU, acompañades per les del PP, aquí i a Madrid, han de-

mostrat ser ineficaces per solucionar els problemes del 99% de la gent del país. Si és veritat que en el seu programa es quedava CiU en el pacte fiscal i, per tant, segons ells no poden anar més enllà sense l'empenta del vot de la ciutadania, també és veritat que en el seu programa no deia res de la destrucció de l'estat del benestar i no ha tingut cap problema per fer-ho i no demanen pas que la ciutadania legitimi aquestes polítiques com si ho demanen els sindicats i moltes entitats socials. Des de ICV-EUiA resumim el moment que vivim en dues paraules: democràcia i

dignitat. Democràcia perquè no tenim por a escoltar la veu del poble en qualsevol cas, tant si es tracta de preguntar pel model de relació amb l'Estat - el que anomenem dret a l'autodeterminació - com també a preguntar quin model de país volem. Dignitat perquè avui el nostre poble pateix dos grans paranyos per la seva dignitat. El primer per part dels poders a qui no els tremola el pols a l'hora de desmantellar els serveis de l'estat del benestar per tal d'enriquir-se a costa del dolor dels altres, i amb l'ajuda de CiU i PP que els serveix en safata, les lleis i l'acció de govern:

reforma laboral, reforma constitucional per limitar el dèficit, polítiques de baixada d'impostos a qui més te, pujada de l'IVA, privatització de serveis públics com l'aigua,...i, d'altra banda, la dignitat d'un poble que fa massa anys que intenta trobar un encaix de forma amable i pacífica en l'Estat. Ara ens vendran duros a quatre pesetes...omplint-se la boca d'independència quan fa temps que van vendre l'ànima de la dreta catalana al diable. Però ja convocades eleccions, prou d'oportunismes, recuperem democràcia i recuperem dignitat, per Catalunya.



Màxim Costa
Grup Municipal AVVIC
avvic@msn.com



BALANZA FISCAL

Desde el pasado mes de septiembre, dos temas de gran calado ocupan, junto a la crisis y con inusitada fuerza, el primer plano de la actualidad política catalana: el Pacto Fiscal y la Independencia de Catalunya. Sin duda, la crisis económica actúa de catalizador acelerando al máximo los procesos de ambas propuestas. El Pacto Fiscal se refiere al déficit que se asigna a Catalunya en la balanza fiscal interregional, por el cual, el año 2.005, la Generalitat tuvo que entregar a la Administración General del Estado en concepto de impuestos recaudados

en Catalunya 47.131 millones de euros, de los cuales le fueron devueltos por el Estado, en forma de servicios e inversiones, 30.431 millones. Los 16.735 millones restantes, que dejó de recibir, se distribuyeron entre otras comunidades autónomas y constituyen el déficit de ese año de Catalunya en la balanza fiscal inter-regional. En 2.008, este mismo déficit fiscal catalán fue del 10,2%, equivalente a 22.000 millones de euros. Cifras similares se registran cada año y sitúan el déficit asignado a Catalunya entre el 8 y el 10% del

PIB. Si esta aportación de Catalunya a otras comunidades se redujera a la mitad, la deuda pública catalana y su déficit presupuestario (que es un déficit distinto al de la balanza fiscal) desaparecerían o disminuirían considerablemente. Otras comunidades son más afortunadas, como es el caso de Castilla-León y de Extremadura que, generando mucha menos riqueza que Cataluña, pero siendo receptoras de esos recursos procedentes de Catalunya y otras comunidades, gozan de fuertes superávits.

Las naciones con modelos federales fijan límites máximos al déficit fiscal de sus estados o regiones. Así en Alemania el límite es del 4%, en los EEUU del 2,5% y en Canadá y Australia del 2%. La economía catalana aporta entre el 20 y el 25% del PIB de todo el estado y el 27% de las exportaciones españolas, pero contablemente en Catalunya estamos en pérdidas. La economía catalana y, por su peso en la economía estatal, también ésta, dependen mucho de esta gabela que inexplicablemente se aplica a Catalunya en la balanza fiscal inter-regional.

PARA LA CREACIÓN DE UN AULA EN LA CASA DELS INFANTS DE CA N'AIMERIC

Obra Social La Caixa destina 17.500 euros para un proyecto en la Casa dels Infants de Ca n'Aimeric

LA AYUDA, CONCEDIDA A LA ENTIDAD DELTA COLECTIVO DE PROFESIONALES DEL DESARROLLO INFANTIL SCCL, ES PARA EL DESARROLLO DE UN AULA DE ATENCIÓN ESPECIALIZADA PARA NIÑOS CON DISCAPACIDAD GRAVE

Obra Social "la Caixa" ha concedido una ayuda de 17.500 euros a la cooperativa de trabajo asociado Delta Colectivo de Profesionales del Desarrollo Infantil SCCL para un proyecto de creación de un aula especializada en atención de niños con graves discapacidades en la Casa dels Infants de Ca n'Aimeric de Castelldefels. Esta dotación económica forma parte de la primera convocatoria 2012 del Programa de Ayudas a

Proyectos de Iniciativas Sociales que convoca anualmente la obra social mencionada con el objetivo de dar oportunidades a los colectivos en situación de vulnerabilidad social y al que pueden acceder todas las organizaciones sin ánimo de lucro que trabajan a favor de estos colectivos en riesgo de exclusión.

El proyecto de aula cuenta con el apoyo del Ayuntamiento de Castelldefels. El equipo de profesio-



nales estará formado por una psicóloga y una fisioterapeuta como personal referente, que tendrán el apoyo de una logopeda y una tra-

jadora social como equipo de apoyo.

En este espacio los niños recibirán una atención especializada e individualizada.

Serveis sanitaris

www.gencat.net ics usuaris



Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria

Telèfon per als dos ambulatoris

902 111 444

Centre d'Atenció Primària ABS Can Bou:

Carrer Sevilla Av. Málaga-Tel. 93 665 56 59

Centre d'Atenció Primària ABS El Castell:

Carrer Dr. Marañón-Tel. 93 636 66 60

Tren



Consulta els horaris a diari

902 24 02 02

rodaliesdecatalunya.cat — renfe.es

Telèfons d'utilitat pública



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament [Oficina d'Atenció Ciutadana]	93 665 11 50
Ambulàncies (24h.)	061
Biblioteca Central de Castelldefels	93 636 96 97
Bombers	085 · 93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
Cementiri	93 665 29 26
Cal Ganxo (reserves alberg i activitats ambientals)	93 474 74 74
Centre d'Informació i Recursos per a Dones	93 636 41 44
Centre de Suport a l'Economia La Guaita	93 635 25 75
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural Vista Alegre	93 634 21 11
Correus	93 665 13 40
Creu Roja	93 665 82 51
Sanitat Respon	902 111 444
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33
Pompes Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències)	088
Oficina Mpal. de Consum (OMIC)	93 665 11 50
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27
Parròquia	93 665 12 90
Església Evangèlica de Castelldefels	93 645 27 79
Policia Local	092 · 93 636 03 20
Policia Nacional	091 · 902 247 364
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM — radiocastelldefels.org	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
Tanatori de Ponent	93 633 34 10
Telegrames per telèfon	93 322 20 00
Transports públics — www.emt-amb.com	010

Mobles i restes de poda



Recollida per barris

DEIXI ELS TRASTOS I RESTES DE JARDINERIA A LA PORTA DE CASA LA **NIT ANTERIOR**

Dilluns:

Can Roca, Muntanyeta i Montmar

Dimarts:

Bellamar, Vista Alegre, Can Vinader, Canyars, Castell-Poble Vell i Centre

Dimecres:

Poal i Baixador

Dijous:

Mar-i-Sol, Zona Universitària, Can Bou, Botigues, Camí Ral i Granvia Mar

Divendres:

Lluminetes i La Pineda



Si el dia de recollida és festiu no dipositi les deixalles. Esperi una setmana.



Als barris en què la recollida és els dilluns les restes de poda es poden deixar durant el cap de setmana.

Farmàcies de guàrdia

www.farmaceuticonline.com



Octubre 2012

1	Dilluns	Galcerà
2	Dimarts	Llorens
3	Dimecres	Mallasén
4	Dijous	Gordo
5	Divendres	Puig
6	Dissabte	Martínez
7	Diumenge	Itarte
8	Dilluns	Albalà
9	Dimarts	Lladós
10	Dimecres	Monill
11	Dijous	Guitón
12	Divendres	Garcia i Corres
13	Dissabte	Chalmeta
14	Diumenge	Galcerà
15	Dilluns	Llorens
16	Dimarts	Mallasén
17	Dimecres	Gordo
18	Dijous	Puig
19	Divendres	Martínez
20	Dissabte	Itarte
21	Diumenge	Albalà
22	Dilluns	Lladós
23	Dimarts	Monill
24	Dimecres	Guitón
25	Dijous	Garcia i Corres
26	Divendres	Chalmeta
27	Dissabte	Galcerà
28	Diumenge	Diloy
29	Dilluns	Mallasén
30	Dimarts	Gordo
31	Dimecres	Puig

Les farmàcies Puig, Chalmeta, Monill, Mallasén, Martínez i Albalà fan guàrdies de 24 hores. Els horaris de la resta de farmàcies de guàrdia varien segons si és dia festiu o feiner, ja que el **servei d'urgències** està cobert per les farmàcies Puig i Monill; l'horari de les quals comença a les 20 h.

Farmàcia Albalà

Rda. Otero Pedrayo, 32 (Canyars) · Tel. 93 636 10 59

Farmàcia Chalmeta

C Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94

Farmàcia Galcerà (De la Platja)

Pg Marítim, 249 · (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09

Farmàcia Gordo

Autovia (Cruilla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93

Farmàcia Guitón

C Pintor Serrasant, 17 · Tel. 93 636 04 16

Farmàcia Garcia i Corres (Castelldefels Centre)

C Arcadi Balaguer, 17 · Tel. 93 106 98 53

Farmàcia Itarte

Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11

Farmàcia Lladós

Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83

Farmàcia Llorens (Diloy)

C García Lorca, 7 (Vista Alegre) · Tel. 93 665 26 94

Farmàcia Mallasén

C Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11

Farmàcia Martínez

C Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38

Farmàcia Monill (Sentelles)

Av. Constitució, 138-140 · Tel. 93 665 12 44

Farmàcia Puig

Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 636 12 80

PUBLICITAT



93 665 22 22
93 665 35 57

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

www.radiotaxicastelldefels.com



COBRO CON TARJETA



Autobusos

+INFO: Tel. 902 023 393
info@baibus.com
www.emt-amb.com

CF1 **Vista Alegre**
Mohn Agustina d'Aragó — Ramon i Cajal

Passeig Marítim
Les Botigues

L94 **Castelldefels Platja**
Mohn Les Botigues — Port Ginesta

Barcelona
Ronda Universitat — Pl. Catalunya

L95 **Castelldefels**
Mohn Carles Riba — Av. Poal

Barcelona
Ronda Universitat — Pl. Catalunya

L96 **Castelldefels**
Mohn Av. Eucaliptus — Bellamar

Sant Boi de Ll.
Estació dels Ferrocarrils FGC

L97 **Castelldefels**
Mohn Av. Eucaliptus — Bellamar

Pl. Reina Maria Cristina

L99 **Castelldefels**
Mohn Santiago Rusiñ



¿qué es?

Porque conoces
CASTELLDEFELS
participa en el
plan de movilidad
sostenible



El Ayuntamiento de Castelldefels, a través de la Diputación y el Área Metropolitana de Barcelona, quiere elaborar, con los vecinos y vecinas, una propuesta de movilidad segura y sostenible que haga de Castelldefels una ciudad con más calidad de vida. Una ciudad donde las personas se puedan mover cómodamente, ya sea a pie o en cualquier otro medio de transporte.

Cuando hablamos de movilidad hablamos de los **desplazamientos** a pie, en bici, en vehículo privado (coche, moto, furgoneta), en transporte público, de los **aparcamientos**, de la **seguridad** en los trayectos, de la menor **contaminación**...

**FES LA TEVA APORTACIÓ
PARTICIPANT A L'ENQUESTA**

www.castelldefels.org/enquestaplamobilitat
**HAZ TU APORTACIÓN
PARTICIPANDO EN LA ENCUESTA**



qué és?

Perquè coneixes
CASTELLDEFELS
participa en el
pla de mobilitat
sostenible



L'Ajuntament de Castelldefels, mitjançant la Diputació i l'Àrea Metropolitana de Barcelona, vol elaborar, amb els veïns i veïnes, una proposta de mobilitat segura i sostenible que faci de Castelldefels una ciutat amb més qualitat de vida. Una ciutat on les persones es puguin moure cómodament ja sigui a peu o en qualsevol altre mitjà de transport.

Quan parlem de mobilitat parlem dels **desplaçaments** a peu, en bici, en vehicle privat (cotxe, moto, furgoneta), en transport públic, dels **aparcaments**, de la **seguretat** en els trajectes, de la menor **contaminació**...